

Jahresrechnung 2013





Inhaltsverzeichnis

Jahresrechnung 2013

Vorbericht	1 – 24
Übersicht über die Jahresrechnung	25
Finanzierungsausweis	26
Zusammenzug der Bestandesrechnung	27 – 28
Zusammenzug der Laufenden Rechnung nach Funktionen	29
Zusammenzug der Laufenden Rechnung nach Arten	30 – 33
Zusammenzug der Investitionsrechnung nach Arten	34 – 35
Abschreibungstabelle	36
Verpflichtungskreditkontrolle	37
Nachkredittabelle	38 – 41
Laufende Rechnung	42 – 65
Investitionsrechnung	66 – 69
Bestandesrechnung	70 – 78

Anhang:

- Verzeichnis der Eventualverpflichtungen und Brandversicherungswerte von Sachlagen Anhang 1
- Berechnungsblatt Wiederbeschaffungswerte und Einlagen in die Spezialfinanzierung Abwasser Anhang 2
- Verzeichnis der Liegenschaften und Anlagen des Finanzvermögens Anhang 3
- Verzeichnis der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens Anhang 4

- Bestätigungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans



Vorbericht zur Jahresrechnung 2013

1 Rechnungsführung

Die vorliegende Jahresrechnung 2013 der Einwohnergemeinde Ipsach wurde nach dem "Neuen Rechnungsmodell" (NRM) des Kantons Bern erstellt. Die Buchhaltung wurde mittels EDV erstellt, und zwar mit der Gemeindesoftware W&W. Verantwortlich für die Rechnungsführung ist Monika Schüpbach, Stv. Geschäftsleiterin (Leiterin Abteilung Einwohner und Finanzen), Ipsach, im Amt seit 1. Juli 2009.

2 Grundlagenrechnung

Als Grundlagenrechnung diente die am 29. April 2013 abgelegte und von der Gemeindeversammlung am 6. Juni 2013 genehmigte Jahresrechnung 2012.

3 Voranschlag und Steueranlage

Der Voranschlag für das Jahr 2013, mit einem Aufwandüberschuss von CHF 697'500.--, wurde von der Gemeindeversammlung am 7. Dezember 2012 mit folgenden Ansätzen beschlossen:

Gemeindesteueranlage	Erhöhung von 1.49 auf 1.59
Liegenschaftssteuer	1.5 ‰ des amtlichen Wertes
Feuerwehrpflichtersatz	2.3 % der Staatssteuern, mindestens CHF 10.00 maximal CHF 400.00
Hundetaxe pro Tier 1)	CHF 100.00
	CHF 70.00 für Hundebesitzer, die Bezüger einer Ergänzungsleistung zur AHV-/IV-Rente sind
Kehrichtgrundgebühren 1)	Haushalte allein stehend: neu CHF 90.-- (bisher CHF 70.--)
	Haushalte Familie: neu CHF 120.-- (bisher CHF 135.--)
	Neu Jugendliche ab 16 J., die im Elternhaus leben: neu CHF 30.-- (bisher CHF 0.--)
	Industrie, Gewerbe- und Handelsbetriebe nach Betriebs- und Lagerflächen:
	bis 40 m ² neu CHF 120.-- (bisher CHF 135.--), bis 100 m ² wie bisher CHF 250.--;
	bis 400 m ² wie bisher CHF 400.--; über 400 m ² wie bisher CHF 800.--



Kanalisationsgebühren 1) Grundgebühr: CHF 0.30 pro m2 zonengewichtete Grundstückfläche
Verbrauchsgebühr: CHF 2.00 pro m3 Wasserverbrauch

- 1) Gestützt auf die reglementarischen Bestimmungen der Einwohnergemeinde Ipsach, legt der Gemeinderat jährlich die Abwasser- und Abfallentsorgungsgebühren sowie die Höhe der Hundetaxe und des Feuerwehropflichtersatzes fest.

4 Die wichtigsten Geschäftsfälle

Eine Vielzahl von mittleren Kostenunterschreitungen und Mehreinnahmen haben das Ergebnis verbessert. Nachfolgende Ereignisse haben das Ergebnis der Jahresrechnung 2013 massgeblich beeinflusst (wichtige Budgetabweichungen ab CHF 50'000):

Konto	Bezeichnung	RG 2013 (+ = Aufwand/-=Ertrag)	VA 2013	Verbesserung Ergebnis RG	Verschlechterung Ergebnis RG	Begründung
212.362	Beitrag Schulverband Nidau	1'215'453.75	1'153'341.00		62'113	Gemäss Abrechnung Schulverband Nidau.
221.313	Lebensmittel Tagesschule	35'257.85	104'400.00	75'605		Zuviel budgetiert, zudem ab August 2013 Limite Lebensmittelkosten pro Essen reduziert.
221.461	Kantonsbeiträge an Tagesschule	-145'604.60	- 70'000.00	75'605		Im Jahr 2013 wurde die Schlusszahlung 2012 + Akonto 2013 ausbezahlt.
570.462	Umwandlungserlös Aktien Seelandheim Worben (bisher Gdeverband, neu AG)	-453'000	0	453'000		Der Gemeindeverband Seelandheim Worben wurde in eine Aktiengesellschaft umgewandelt und es entsteht dadurch ein Umwandlungserlös von CHF 453'000.-



Konto	Bezeichnung	RG 2013	VA 2013	Verbesserung Ergebnis RG	Verschlechterung Ergebnis RG	Begründung
587.351	Gemeindeanteil Lastenausgleich Sozialhilfe	2'026'170.10	1'924'300		101'870	Mehrkosten kant. Lastenanteil aufgrund Zunahme Fürsorgefälle. Nicht beeinflussbar.
584.318.02	Dienstleistungen Dritter Reg. Sozialdienst	57'183.75	0		57'184	Nachkredit GR Nr. 169 Reg. Sozialdienst: Anstellung Sozialarbeiterin im Mandatsverhältnis zur Überbrückung Personallücke CHF 50'000.--.
900.400.01	Einkommenssteuern nat. Personen	-8'100'012.60	-7'450'500.00	649'513		Die Steuern haben sich vom Steuereintrich im Jahr 2011 erholt und die Steuererhöhung von 1.49 auf 1.59 Einheiten zeigt seine Wirkung.
900.400.10	Quellensteuern	-156'615.70	-234'700.00		78'084	nicht beeinflussbar.
900.400.13	Steuerteilungen nat. Pers. zu Lasten Gde.	445'533.95	533'500.00	87'966		nicht beeinflussbar.
900.400.14	Rückstellungen für Gemeindesteuerteilungen Nat. Personen	558'390.00	0		558'390	Die Revisoren verlangten zur Begründung der bestehenden Rückstellungen die Erstellung einer Liste mit den grössten ausstehenden Steuerteilungsfälle Vorjahre (zu Gunsten und zu Lasten). Die Auswertung hat ergeben, dass die Rückstellungen um rund CHF 560'000.-- auf 1 Mio. erhöht werden müssen.
900.401.01	Gewinnsteuer jur. Personen	-133'603.45	-80'000.00	53'603		nicht beeinflussbar



Konto	Bezeichnung	RG 2013	VA 2013	Verbesserung Ergebnis RG	Verschlechterung Ergebnis RG	Begründung
900.401.04	Steuerteilungen zu Gunsten der Gemeinde Jur. Personen	-139'987.10	-21'300.00	118'687		nicht beeinflussbar
901.403.01	Grundstückgewinnsteuer	-177'242.75	-115'000.00	62'243		nicht beeinflussbar
903.330.02	Wertberichtigung für gefährdete Steuerguthaben	-166'702.00	0.00	166'702		Reduktion der Wertberichtigung auf 5% der Ausstände.
920.444	Disparitätenausgleich + Soziodemografischer Zuschuss	- 64'529.00	-203'800.00		139'271	Aufgrund der Verbesserung der Steuererträge der letzten Jahre, fällt der kant. Finanzausgleich Disparitätenausgleich mit CHF 23'882.-- rund CHF 140'000.— kleiner aus als budgetiert.
990.332	Übrige Abschreibungen Verwaltungsvermögen	673'732.09	0		673'732	Aufgrund des hohen Ertragsüberschusses konnten übrige Abschreibungen vorgenommen werden. Der nötige Nachkredit von CHF 673'732 wird der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.



5 Kommentar zum Rechnungsergebnis

1. Ergebnis:

Die Jahresrechnung 2013 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 368'194.05 um CHF 1'065'694.05 besser ab, als budgetiert.

Ergebnis vor Abschreibungen:

Aufwand	CHF	16'139'182.63
Ertrag	CHF	17'763'744.67
Ertragsüberschuss vor Abschreibungen	CHF	1'624'562.04

Ergebnis nach Abschreibungen:

Ertragsüberschuss vor Abschreibungen	CHF	1'624'562.04
Harmonisierte Abschreibungen	CHF	- 582'635.90
Übrige Abschreibungen	CHF	-673'732.09
Abschreibungen Bilanzfehlbetrag	CHF	0.00
Ertragsüberschuss	CHF	368'194.05

Vergleich Rechnung Voranschlag:

Ertragsüberschuss Laufende Rechnung	CHF	368'194.05
Aufwandüberschuss Laufende Rechnung gemäss Voranschlag	CHF	- 697'500.00
Besserstellung gegenüber dem Voranschlag	CHF	1'065'694.05

2. Steuereinnahmen:

Die Einkommenssteuern natürliche Personen haben sich vom Steuereinbruch 2011 erholt. Mit der Steuererhöhung von 1.49 auf 1.59 Einheiten ab 2013 übertragen sie mit 8.1 Mio. Franken das Budget um CHF 650'000.--. Die Grundstückgewinnsteuern liegen mit CHF 177'000 CHF 60'000.— über dem Budgetwert. Die Wertberichtigung auf Steuerguthaben konnte um CHF 166'000.— gesenkt werden. Die Rückstellungen für ausstehende Steuerteilungen musste um CHF 560'000.— erhöht werden. Insgesamt liegen die Steuereinnahmen (Artengliederung 40 Steuern) CHF 442'950.— über dem Budget.

3. Rückstellungen für ausstehende Steuerteilungen:

Die Rückstellungen für ausstehende Steuerteilungen mussten auf Anraten der Revisoren überprüft werden. Gemäss der intern erstellten Auswertung der Jahre 2008-2013 wurden die Rückstellungen um CHF 560'000.— erhöht und betragen nun rund 1 Mio. Franken.



4. Umwandlungserlös Seelandheim Worben:

Der Gemeindeverband Seelandheim Worben hat die Rechtsform von einem Gemeindeverband in eine Aktiengesellschaft gewechselt. Dies führt zu einem Umwandlungserlös von CHF 453'000.— auf dem Konto 570.462 Altersheime.

5. Übrige Abschreibungen:

Aufgrund des guten Rechnungsergebnisses werden übrige Abschreibungen von CHF 673'732.09 vorgenommen. Der Gemeindeversammlung wird deshalb ein Nachkredit von CHF 673'732.09 zur Genehmigung vorgelegt.

6. Kant. Lastenausgleich:

Der Kant. Lastenanteil Fürsorge liegt mit 2 Mio. rund CHF 100'000.— über dem Budgetwert aufgrund der Zunahme der Fürsorgefälle im Kanton. Im Gegensatz dazu liegt der Kant. Lastenanteil öffentlicher Verkehr mit CHF 270'000.— rund CHF 49'000.— unter dem Budget. Der Lastenanteil Lehrerbesoldung beträgt 1.3 Mio. netto und liegt CHF 47'000.— unter dem Budget. Aufgrund der verbesserten Steuerkraft der letzten Jahre, werden aus dem Kant. Finanzausgleich Disparitätenabbau CHF 140'000.-- weniger Leistungen an uns ausgerichtet.

7. Investitionen:

Von den geplanten Investitionen von netto 1.9 Mio. Franken wurden 1.86 Mio. Franken realisiert. Die Investitionen konnten zu 98,9 % selber finanziert werden.

8. Fremdkapital:

Das Fremdkapital wurde um 0.8 Mio. Franken auf 10,7 Mio. Franken erhöht und die ausgelaufenen Darlehensverträge konnten günstig umgeschuldet werden.

9. Eigenkapital:

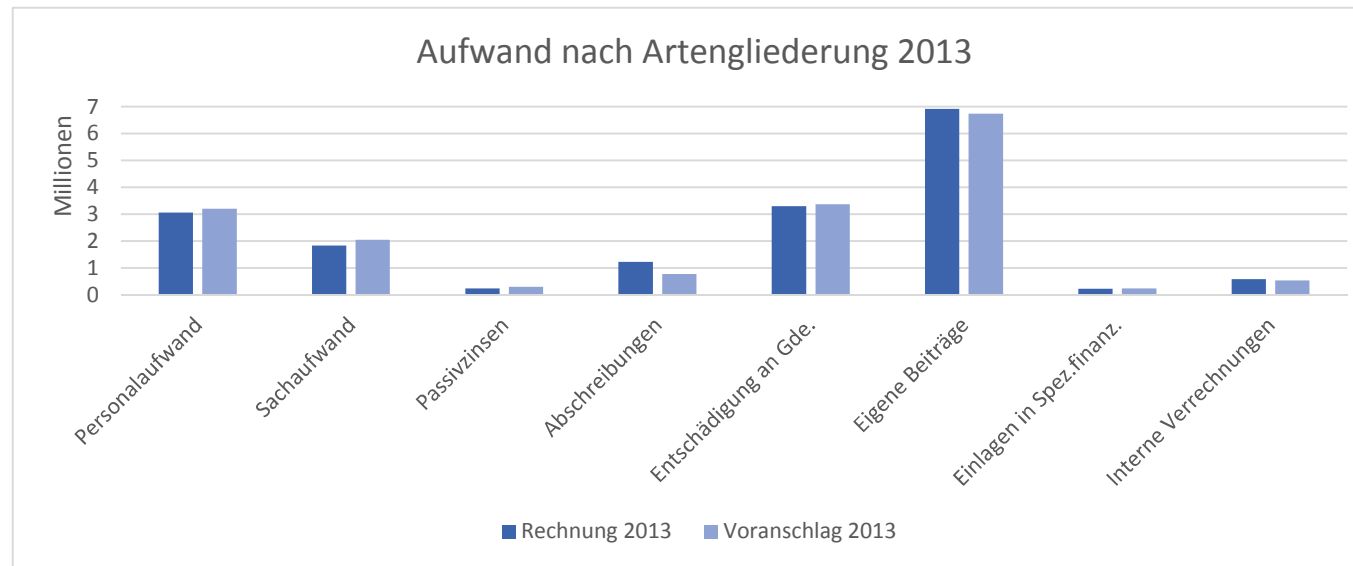
Das Eigenkapital beträgt Ende Jahr CHF 3'316'789.21.

10. Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung (Konto Nr. 710):

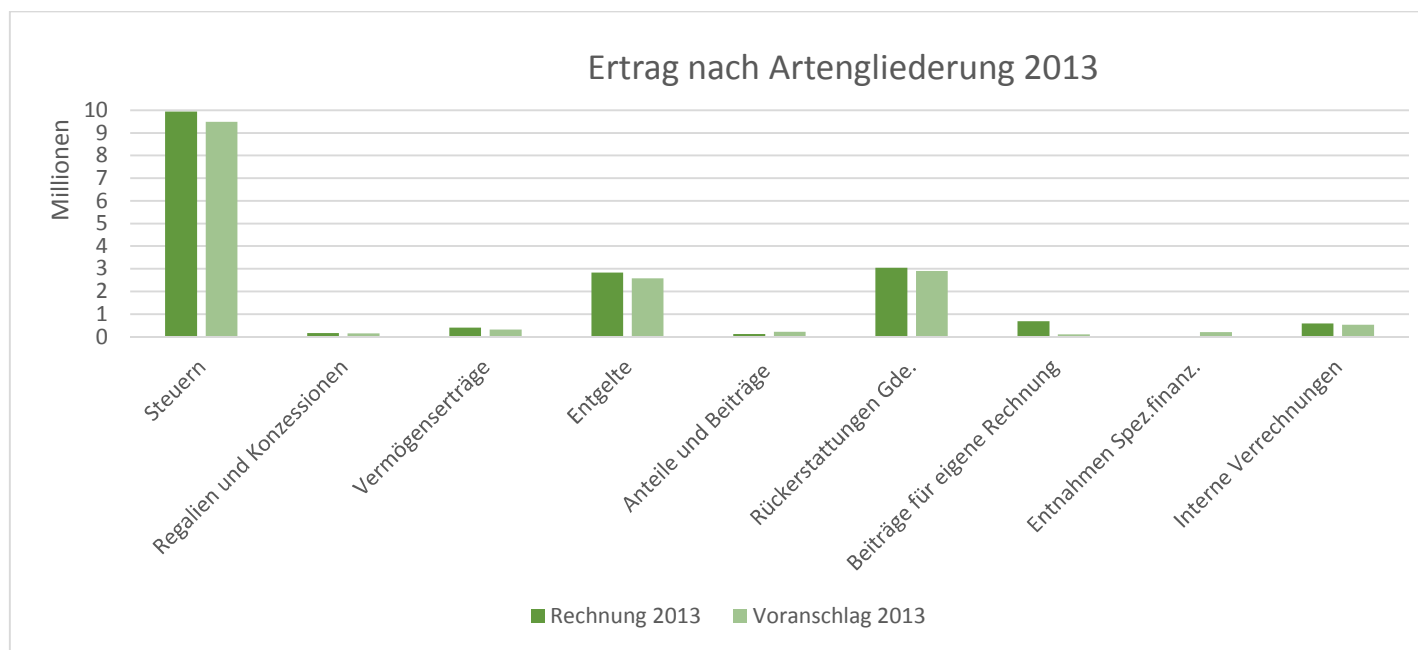
Die Spezialfinanzierung Abwasser schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 11'883.89 ab. Grund dafür ist ein Überschuss der Investitionsrechnung ARA von CHF 66'634.90, der in die Laufende Rechnung ARA übertragen wird. Der Ertragsüberschuss wird dem Konto Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich ARA gutgeschrieben, dass sich somit auf CHF 1'329'604.90 erhöht. Die jährliche Einlage Werterhalt ARA beträgt CHF 212'638. Das Konto Spezialfinanzierung Werterhalt ARA wächst somit auf CHF 1'198'292.80.

11. Spezialfinanzierung Kehrichtentsorgung (Konto Nr. 720):

Die Spezialfinanzierung Abfallentsorgung weist dank der Anpassung der Kehrichtgrundgebühren einen Ertragsüberschuss von CHF 3'078.58 auf. Dieser wird auf dem Konto Rechnungsausgleich Kehrichtentsorgung (Saldo 31.12.2013: CHF 114'364.71) zur Deckung zukünftiger Defizite verbucht.

6 Laufende Rechnung: Vergleich zum Voranschlag nach Arten


Aufwand nach Arten	Rechnung	Voranschlag	Rechnung Vorjahr	Differenz zu Voranschlag	Differenz zu Vorjahres-RG	in Prozent zu Voranschlag	in Prozent zu Vorjahres-RG
30 Personalaufwand	3'066'614.45	3'208'070.00	3'019'522.45	-141'455.55	47'092.00	-4.4%	1.6%
31 Sachaufwand	1'832'988.95	2'051'790.00	1'920'242.96	-218'801.05	-87'254.01	-10.7%	-4.5%
32 Passivzinsen	238'654.12	296'180.00	310'156.50	-57'525.88	-71'502.38	-19.4%	-23.1%
33 Abschreibungen	1'225'994.62	772'300.00	753'885.75	453'694.62	472'108.87	58.7%	62.6%
35 Entschädigungen an andere Gemeinwesen	3'295'163.45	3'365'805.00	3'379'976.15	-70'641.55	-84'812.70	-2.1%	-2.5%
36 Eigene Beiträge	6'923'725.81	6'746'211.00	5'743'188.10	177'514.81	1'180'537.71	2.6%	20.6%
38 Einlage in Spezialfinanzierung	227'600.47	239'110.00	298'741.40	-11'509.53	-71'140.93	-4.8%	-23.8%
39 Interne Verrechnungen	584'808.75	532'160.00	530'240.25	52'648.75	54'568.50	9.9%	10.3%



Ertrag nach Arten	Rechnung	Voranschlag	Rechnung Vorjahr	Differenz zu Voranschlag	Differenz zu Vorjahres-RG	in Prozent zu Voranschlag	in Prozent zu Vorjahres-RG
40 Steuern	9'938'250.95	9'495'300.00	9'786'481.05	442'950.95	151'769.90	4.7%	1.6%
41 Regalien und Konzessionen	155'090.00	150'800.00	155'090.00	4'290.00	0.00	2.8%	0.0%
42 Vermögenserträge	408'473.05	319'189.00	412'046.51	89'284.05	-3'573.46	28.0%	-0.9%
43 Entgelte	2'830'649.42	2'582'730.00	2'397'100.41	247'919.42	433'549.01	9.6%	18.1%
44 Anteile, Beiträge ohne Zweck-Bindung	120'254.60	210'800.00	44'822.00	-90'545.40	75'432.60	-43.0%	168.3%
45 Rückerstattung von anderen Gemeinwesen	3'038'283.03	2'910'520.00	2'612'566.93	127'763.03	425'716.10	4.4%	16.3%
46 Beiträge für eigene Rechnung	681'150.27	109'122.00	85'145.80	572'028.27	596'004.47	524.2%	700.0%
48 Entnahme Spezialfinanzierung	6'784.60	203'505.00	36'992.50	-196'720.40	-30'207.90	-96.7%	-81.7%
49 Interne Verrechnungen	584'808.75	532'160.00	530'240.25	52'648.75	54'568.50	9.9%	10.3%



7 Laufende Rechnung: Vergleich zum Voranschlag nach Funktion

0 Allgemeine Verwaltung	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		1'617'098.21	357'620.40	1'686'320	270'430	1'693'031.42
<i>Nettoaufwand</i>		1'259'477.81		1'415'890		1'414'211.12

Der Nettoaufwand liegt CHF 154'733.31 oder 11 % unter dem budgetierten Betrag. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.-- sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
029	Allgemeine Verwaltung				
029.301.00	Besoldungen	816'623.40	827'800	-11'177	Weniger Lohnaufwand aufgrund Personalwechsel.
029.309.00	Aus- und Weiterbildung Verwaltung	18'704.95	29'100	-10'395	Aussetzung Schulung Kaderpersonal (CHF 6'500) und Verschiebung Weiterbildung Personal auf Jahr 2014 (CHF 5'500)
029.436.00	Rückerstattungen	-12'086.80	0	12'087	Rückerstattung BEDAG für Datenwiederherstellung CHF 7'439.35, Unfalltaggelder rund CHF 1'600.--, Beitrag Mobilitätsmanagement CHF 1'000.--, Rückverteilung Co2-Abgabe CHF 407.55, Entschädigung für Revision Schulverband 2 x 180.--, Rest Rückerstattung Betreuungskosten.
029.490.00	Verrechneter Aufwand	-198'204.95	-160'450	37'755	Abhängig von effektivem Aufwand.
090	Verwaltungsliegenschaften				
090.304.00	Personalversicherungsbeiträge	4'480.45	24'900	-20'420	Weniger Aufwand aufgrund Personalwechsel.
090.390.00	Verrechneter Aufwand	28'233.00	15'000	13'233	Mitarbeit Werkhofmitarbeiter für Gemeindezentrum zur Überbrückung Krankheitsfall sowie definitive Übernahme von 20% des Abwart-Jobs ab 1.10.2013.
090.436.00	Rückerstattungen	-29'768.80	0	29'769	Rückerstattungen Krankentaggelder von Versicherung AXA Winterthur für Krankheitsfall.



1 Öffentliche Sicherheit	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		394'018.21	430'598.65	428'895	403'274	423'830.12
<i>Nettoertrag</i>	36'580.44			25'621		5'257.06

Der Bereich schliesst um CHF 62'201.44 oder 242,8 % besser ab, als geplant. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.-- sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
101	Übrige Rechtspflege				
101.431.01	Gebührenerträge Gemeindeschreiberei	-38'975.30	-27'500	11'475	nicht beeinflussbar.
101.431.03	Gebührenerträge Bauverwaltung	-45'157.35	-25'000	20'157	Nachträgliche Rückforderung aus Jahr 2012 (CHF 8'000), Erhöhung Gebührentarif, Rückvergütungen RSA für Baugesuche aus Vorjahren.
113	Gemeindepolizei				
113.436.00	Rückerstattungen	-17'139.50	0	17'140	Mehraufwand Bewachungsdienst aufgrund Eidg. Turnfest (ETF) CHF 17'000.-- wird intern verrechnet z. L. Konto 340.365.05 Beitrag an ETF.
113.437.00	Parkbussen	-55'036.45	-40'000	15'036	nicht beeinflussbar.
160	Zivilschutz (Spez.finanzierung)				
160.380.00	Einlage Spezialfinanzierung	0	25'000	-25'000	Schutzraumersatzabgaben werden neu direkt dem Kanton einbezahlt und nicht mehr an die Gemeinde. Deshalb auch keine Einlage möglich.
160.430.00	Schutzraumersatzabgaben	0	-25'000	-25'000	Schutzraumersatzabgaben werden neu direkt dem Kanton einbezahlt und nicht mehr an die Gemeinde.
161	Übrige zivile Landesverteidigung				
161.365.00	Beitrag Stiftung EKV Gemeinden	0	10'500	-10'500	Gem. der Stiftung EKV war für 2013 keine Beitragszahlung nötig.



2 Bildung	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Aufwand	Ertrag	Aufwand
		3'588'095.52	725'794.90	3'715'681	616'622	3'528'963.08
<i>Nettoaufwand</i>		2'862'300.62		3'099'059		3'213'464.53

Der Nettoaufwand liegt CHF 236'758.38 oder 7,6 % unter dem budgetierten Betrag. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.-- sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
210	Primarstufe				
210.351.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich Lehrergehälter	635'449.00	664'200	-28'751	Gem. Kant. Berechnung Lastenausgleich, nicht beeinflussbar.
210.352.00	Schulgelder an andere Gemeinden	0	15'000	-15'000	Keine Schulkostenbeiträge Prim. Stadt Biel nötig.
210.390.00	Verrechneter Aufwand	49'493.00	17'500	31'993	Interne Verrechnung Aufstockung Schulsekretärin von 25 % auf 50 %.
212	Sekundarstufe I				
212.352.00	Schulgelder andere Gemeinden	10'003.00	56'000	-45'997	Nicht beeinflussbar, abhängig von Anzahl Schüler die die Quarta (9. KL) im Gymer machen.
212.361.00	Schulkostenbeiträge Kanton	72'538.60	84'000	-11'461	Nicht beeinflussbar, abhängig von Anzahl Schüler, die den Gymer besuchen.
212.362.00	Beitrag Schulverband Nidau	1'215'453.75	1'153'341	62'113	Gemäss Abrechnung Schulverband Nidau inkl. Anteil Lehrerbessoldungen.
212.451.00	Schülerbeitrag vom Kanton für Lehrerbessoldungen Sek+Quarta	-290'512.25	-308'000	-17'488	nicht beeinflussbar, abhängig von Anzahl Schüler.
217	Schulliegenschaften				
217.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	69'332.70	90'000	-20'667	Milder Winter, mehrheitlich mit Gas geheizt
217.314.01	Baulicher Unterhalt	58'442.15	38'000	20'442	Nachkredit GR Nr. 61 Turnhalle Prim: Elektroinstallationen; Anpassung Unterverteilung CHF 5'400.00/Reparaturen wegen Sturm CHF 7'000, Fällung fauler Baum Robinie und Rückschnitt Ahorn CHF 5'500, Ersatz Verteilbatterie CHF 2'500



		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
221	Tagesschule				
221.311.00	Anschaffung Büromobiliar und- maschinen, Spielzeug	4'028.20	25'700	-21'672	Mobiliar ("Gumpiraum", Regale, Sitzmöbel, Tische) konnte vollumfänglich über den Baukredit "Schulraumerweiterung" abgerechnet werden
221.313.00	Lebensmittel	35'257.85	104'400	-69'142	z. T. Fehlberechnung bei der Budgetierung, zusätzlich ab August Einsparung für Ausgaben des Kochs (Essensbudget)
221.436.01	Elternbeiträge für Betreuungsstd.	-87'359.35	-70'000	17'359	Genaue Budgetierung schwierig, da künftige Anmeldungen bloss geschätzt werden können.
221.436.03	Elternbeiträge für Essen	-32'252.50	-15'000	17'253	Genaue Budgetierung schwierig, da künftige Anmeldungen bloss geschätzt werden können.
221.436.04	Div. Rückerstattungen	-10'308.55	0	10'309	Unfalltaggelder SUVA
221.461.00	Kantonsbeiträge	-145'604.60	-70'000	75'605	Im Jahr 2013 wurde die Schlusszahlung 2012 + Akonto 2013 ausbezahlt.

3 Kultur und Freizeit	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		349'628.55	49'574.62	356'650	39'155	295'919.65
<i>Nettoaufwand</i>		300'053.93		317'495		260'207.85

Der Nettoaufwand liegt CHF 17'441.07 oder 5,5 % unter dem budgetierten Wert. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.-- sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
342	Schiessanlage Almeli				
342.314.00	Baulicher Unterhalt	68'947.90	45'500	23'448	Höhere Kosten Sanierung Wasserleitung CHF 3'000, Mehrkosten Scheibenersatz CHF 4'000, Anpassung Gitterkonstruktion CHF 14'000
342.452.00	Rückerstattungen Anschlussgemeinden	-34'870.00	-24'655	10'215	Grösserer baulicher Unterhalt, somit Rückerstattung Anschlussgemeinden höher.



4 Gesundheit	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		8'751.40	186.20	10'640	0	10'779.40
<i>Nettoaufwand</i>		8'565.20		10'640		10'572.20

Der Nettoaufwand liegt CHF 2'074.80 oder 19.5 % unter dem budgetierten Wert. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.-- sind: keine.

5 Soziale Wohlfahrt	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		7'110'158.40	4'386'416.40	6'922'390	3'659'265	6'358'594.54
<i>Nettoaufwand</i>		2'723'742.00		3'263'125		2'960'936.26

Der Nettoaufwand liegt CHF 539'383 oder 16,5 % unter dem budgetierten Betrag. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.-- sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
520	Krankenversicherung				
520.366.00	Krankenkassenprämien für Dritte	0	270'000	-270'000	Neue Verbuchungsvorschrift: Die Krankenkassenprämie wird auf dem Konto Unterstützungen verbucht.
520.451.00	Rückerstattungen Kanton	0	-270'000	-270'000	Neue Verbuchungsvorschrift: Die Krankenkassenprämienverbilligung wird neu unter Konto 580.451.02 verbucht.
530	Ergänzungsleistungen AHV, IV				
530.361.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich EL	863'358.00	848'300	15'058	Der Lastenanteil wird vom Kt. berechnet, nicht beeinflussbar.
542	Kindertagesstätte				
542.301.00	Besoldungen	406'684.35	446'200	-39'516	Die Personalkosten für die neue 2. Gruppe KITA fiel günstiger aus, da junge Fachkräfte angestellt wurden.
542.304.00	Personalversicherungsbeiträge	17'799.10	35'000	-17'201	Die Pensionskassenbeiträge für die neue 2. Gruppe KITA fiel günstiger aus, da junge Fachkräfte angestellt wurden.



		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
542.436.01	Elternbeiträge für Betreuung	-210'124.45	-290'000	-79'876	Auf dem Konto 542.436.01 wurden bisher Betreuung und Verpflegung verbucht. Neu wird der Beitrag für die Verpflegung auf Kto. 542.436.03 separat verbucht. Zudem war die 2. KITA-Gruppe noch nicht voll ausgelastet.
542.436.03	Elternbeiträge für Verpflegung	-27'391.00	0	27'391	Auf dem Konto 542.436.01 wurden bisher Betreuung und Verpflegung verbucht. Neu wird der Beitrag für die Verpflegung auf Kto. 542.436.03 separat verbucht.
542.460.00	Bundesbeitrag (Anstossfinanzierung 2. Gruppe KITA)	-39'475.25	0	39'475	Gesuch wurde erst 2013 genehmigt
543	Jugendarbeit				
543.352.00	Beitrag Jugendarbeit Nidau	67'003.70	77'400	10'396	Gem. Prov. Abrechnung Jugendarbeit Nidau.
570	Altersheime				
570.462.00	Umwandlungserlös Aktien Seelandheim Worben (neu AG)	-453'000.00	0	453'000	Der Gemeindeverband Seelandheim Worben wurde in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Dieser muss zum Nominalwert in der Bilanz erfasst werden und es entsteht ein Umwandlungserlös von CHF 453'000.--.
580	Sozialhilfe				
580.366.01	Unterstützungen (wirtschaftliche Hilfe inkl. KVG/VVG-Prämien)	2'280'655.57	640'000	1'640'656	Neue Kontierung ab 2013: Alle Fürsorgeleistungen werden neu auf einem Konto 580.366.01 verbucht und nicht mehr nach Kantonsbürger oder Ausländer unterschieden wie im Budget. Der Aufwand ist nicht beeinflussbar.
580.366.02	Wirtschaftliche Hilfe Bürger anderer Kantone (ZUG) m.h.v.	0	45'000	-45'000	Dito
580.366.03	Wirtschaftliche Hilfe Bürger anderer Kantone	0	450'000	-450'000	dito
580.366.04	Wirtschaftliche Hilfe Ausländer	0	630'000	-630'000	dito
580.436.01	Erträge und Rückerstattungen im Inkassoprivileg	-142'586.65	-30'000	112'587	Neue Kontierung ab 2013: Alle Erträge/Rückerstattungen von Fürsorgeleistungen werden neu auf einem Konto 580.436.01/.02 verbucht und nicht mehr nach Kantonsbürger oder Ausländer unterschieden wie im Budget.
580.436.02	Übrige Erträge (ohne Inkassoprivileg)	-689'957.07	-30'000	659'957	Dito
580.436.03	Rückerstattungen Ausländer	0	-50'000	-50'000	Dito
580.436.04	Übrige Erträge Berner	0	-280'000	-280'000	Dito



		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
580.436.05	Übrige Erträge Bürger anderer Kantone	0	-190'000	-190'000	Dito
580.436.06	Übrige Erträge Ausländer	0	-125'000	-125'000	Dito
580.451.01	Heimatliche Vergütungen (ohne Inkassoprivileg)	-67'342.30	-50'000	17'342	Nicht beeinflussbar
580.451.02	Prämienverbilligung KVG	-135'373.35	0	135'373	Die Prämienverbilligung wird gem. Kanton neu unter Konto 580.451.02 verbucht anstatt auf Konto 520.451.
581	Zuschüsse an minderbemittelte Personen				
581.366.02	Zuschüsse Nicht-Heimbewohner	0	18'000	-18'000	Nicht beeinflussbar
582	Weitere Fürsorgeeinrichtungen				
582.365.03	Betriebsbeitrag an Tageselternverein "Seestern"	197'477.29	220'000	-22'523	Entspricht der Rückerstattung aus dem Lastenausgleich Fürsorge plus Selbstbehalt.
584	Personalkosten Regionaler Sozialdienst				
584.301.00	Besoldungen	367'532.30	384'900	-17'368	Personallücken und Personalwechsel führten zu Minder- ausgaben auf diesem Konto. Andererseits sind die Kosten für die deshalb vorübergehend angestellte Sozialarbeiterin im Mandatsverhältnis (SE) von CHF 57'000.-- separat unter Kto. 584.318.01 verbucht.
584.318.02	Dienstleistungen Dritter	57'183.75	0	57'184	Nachkredit GR Nr. 169 Reg. Sozialdienst: Anstellung Sozial- arbeiterin zur Überbrückung Personallücke CHF 50'000.--.
584.436.00	Rückerstattungen	-18'522.00	0	18'522	Nicht vorhersehbar
584.451.00	Kantonsbeitrag Besoldungskosten Soz. KESB	-189'017.10	0	189'017	Besoldungskosten KESB sind nicht mehr lastenausgleichs- berechtigt. Es wird nun separat eine Pauschale ausgerich- tet.
585	Inkassohilfe, Unterhaltsbeiträge für Kinder				
585.366.00	Bevorschussungen (Alimente)	227'043.00	240'000	-12'957	Nicht beeinflussbar
587	Lastenausgleich Sozialhilfe				
587.351.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich Sozialhilfe	2'026'170.10	1'924'300	101'870	Gemäss Kant. Verfügung, nicht beeinflussbar.
587.451.00	Rückerstattung Lastenausgleich Sozialhilfe	-2'038'137.28	-1'957'500	80'637	abhängig von Aufwand Bereich Fürsorge, nicht beeinfluss- bar.
588	Arbeitslosenfürsorge				
588.365.00	Beiträge Stiftungen und Arbeitswerke	0	20'000	-20'000	Wurde nicht benötigt



589	Sozialbehörden, Sekretariat				
589.452.00	Rückerstattungen Anschlussgemeinden	-77'115.55	-100'850	-23'734	Rückerstattung Anschlussgemeinden ist abhängig von den Betriebskosten des Reg. Sozialdienstes. Weniger Aufwand als budgetiert = weniger Rückerstattungen.

6 Verkehr	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		947'539.30	237'192.90	1'062'110	244'730	927'081.95
<i>Nettoaufwand</i>		710'346.40		817'380		670'057.05

Der Nettoaufwand liegt CHF 107'033.60 oder 13,1 % unter dem budgetierten Betrag. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.— sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
620	Gemeindestrassennetz				
620.436.01	Rückerstattungen	-12'175.90	-2'000	10'176	Rückvergütung Kosten für Schäden CHF 3'800, Rückvergütung Schaden Seezone durch Anwalt CHF 3'500, Mäharbeiten umfangreicher CHF 2'000, EO und SUVA-Taggeld CHF 700
620.461.00	Kantonsbeiträge	-19'999.00	-33'100	13'101	Wegfall Anteil Motorfahrzeugsteuer (CHF 15'000.-- waren budgetiert) aufgrund Gesetzesrevision FILAG 2012.
620.490.00	Verrechneter Aufwand	-134'276.00	-117'700	16'576	Aufstockung Werkhofpersonal + 20% zur Überbrückung Krankheit Abwart. Kosten werden zusätzlich intern weiterverrechnet an Bereich Verwaltungsliegenschaften Kto. 090.390.
690	Übriger Verkehr				
690.318.01	Generalabonnement SBB	51'600.00	77'400	-25'800	Aufgrund ungenügender Auslastung wurden nur noch 4 GA-Tageskarten angeschafft anstatt wie bisher 6.
690.318.02	Honorar für Verkehrsrichtplan	10'722.90	30'000	-19'277	Die Arbeiten am Verkehrsrichtplan verschieben sich ins Jahr 2014.
690.351.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich öffentlicher Verkehr	273'598.00	322'900	-49'302	Gem. Kant. Berechnung Lastenausgleich, nicht beeinflussbar.
690.434.00	Benützunggebühren GA SBB	-58'862.00	-80'800	-21'938	Aufgrund ungenügender Auslastung wurden nur noch 4 GA-Tageskarten angeschafft anstatt wie bisher 6. Somit sind auch die Einnahmen geringer als budgetiert.



7 Umwelt und Raumordnung	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		1'159'305.55	1'020'923.60	1'275'260	1'131'200	1'209'872.90
<i>Nettoaufwand</i>		138'381.95		144'060		147'350

Der Nettoaufwand liegt um CHF 5'678.05 oder 3,9 % unter dem budgetierten Betrag. Die wichtigsten Abweichungen ab CHF 10'000.— sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
710	Abwasserentsorgung (Spez.finanz.)				
710.331.00	Abschreibungen Wiederbeschaffungswert	0	80'000	-80'000	Nettoinvestitionen ARA = 0, deshalb keine Abschreibung nötig.
710.362.02	Beitrag Verband für Kanalisation und Abwasserreinigung VKA	281'727.65	297'000	-15'272	Gemäss Abrechnung Verband VKA.
710.364.00	Gemeindebeitrag ARA Region Biel AG	107'900.00	130'000	-22'100	Gemäss Abrechnung ARA Region Biel
710.380.01	Einlage Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	11'883.89	0	11'884	Ertragsüberschuss Spezialfinanzierung ARA.
710.428.00	Übertrag aus Investitionsrechnung	-66'634.90	0	66'635	Investitions-Rechnung ARA schliesst mit einem Ertragsüberschuss ab, der in die Laufende Rechnung übertragen wird.
710.434.00	Abwassergebühren	-636'705.20	-651'700	-14'995	Abhängig von Wasserbezug, nicht beeinflussbar.
710.480.01	Entnahme Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	0	-78'740	-78'740	Spezialfinanzierung ARA schliesst mit einem Ertragsüberschuss ab, deshalb keine Entnahme nötig.
710.480.02	Entnahme Spezialfinanzierung Werterhalt	0	-80'000	-80'000	Nettoinvestitionen ARA = 0, deshalb keine Abschreibung nötig und somit auch keine Entnahme aus der Spez. Werterhalt.
720	Abfallentsorgung				
720.434.00	Kehrichtgrundgebühren	-262'303.80	-238'500	23'804	Mehrertrag aufgrund Anpassung der Kehrichtgrundgebühren ab 2013.
720.480.00	Entnahme Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	0	-40'765	-40'765	Aufgrund Ertragsüberschuss Spezialfinanzierung Kehricht ist keine Entnahme nötig.
740	Friedhof und Bestattungen				
740.318.00	Bestattungskosten (Erbausschlagung, Fürsorgefälle)	12'987.60	800	12'188	Abhängig von Anzahl Todesfälle mit ausgeschlagener Erbschaft. Nicht beeinflussbar.
789	Übrige Immissionen				
789.318.01	Aktionen effiziente Energienutzung	369.60	15'000	-14'630	2013 keine Aktionen durchgeführt



8 Volkswirtschaft	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		42'223.35	178'692.55	52'460	171'000	45'639.05
<i>Nettoertrag</i>	136'469.20		118'540		125'574.35	

Der Nettoertrag liegt CHF 17'929.20 oder 15,1 % über dem geplanten Ertrag. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.— sind: keine

9 Finanzen und Steuern	Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		2'178'732.13	10'376'744.45	1'701'220	9'978'450	1'462'241.45
<i>Nettoertrag</i>	8'198'012.32		8'277'230		8'661'013.61	

Der Nettoertrag liegt CHF 79'217.68 oder 1 % unter dem geplanten Ertrag. Die wesentlichen Abweichungen ab CHF 10'000.— sind:

		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
900	Obligatorische periodische Steuern				
900.400.01	Einkommenssteuern natürliche Personen	-8'100'012.60	-7'450'500	649'513	Die Steuern haben sich vom Steuereinbruch im Jahr 2011 erholt und die Steuererhöhung von 1.49 auf 1.59 Einheiten zeigt seine Wirkung.
900.400.02	Vermögenssteuern natürliche Personen	-756'389.55	-785'300	-28'910	Nicht beeinflussbar
900.400.10	Quellensteuern	-156'615.70	-234'700	-78'084	Zuviel budgetiert, nicht beeinflussbar
900.400.12	Steuerteilungen zu Gunsten der Gemeinde NP	-194'033.90	-160'000	34'034	Nicht beeinflussbar
900.400.13	Steuerteilungen zu Lasten der Gemeinde NP	445'533.95	533'500	87'966	Nicht beeinflussbar
900.400.14	Rückstellungen für Gemeindesteuerteilung NP	558'390.00	0	-558'390	Die Revisoren verlangten zur Begründung der bestehenden Rückstellungen die Erstellung einer Liste mit den grössten ausstehenden Steuerteilungsfälle zu Gunsten und zu Lasten. Die Auswertung hat ergeben, dass die Rückstellungen erhöht werden müssen. (Sie wurden seit dem Jahr 2007 nie mehr erhöht.)



		Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Diff. in CHF	Begründungen / bewilligte Nachkredite
900.401.01	Gewinnsteuern juristische Personen	-133'603.45	-80'000	53'603	Nicht beeinflussbar
900.401.04	Steuerteilungen zu Gunsten der Gemeinde JP	-139'987.10	-21'300	118'687	Nicht beeinflussbar
901.400.11	Nachsteuern und Bussen	-62'258.00	-23'000	39'258	Nicht beeinflussbar
901.403.01	Grundstückgewinnsteuern	-177'242.75	-115'000	62'243	Nicht beeinflussbar
901.403.02	Sonderveranlagung	-226'965.20	-200'000	26'965	Nicht beeinflussbar
902	Liegenschaftssteuern				
902.402.00	Liegenschaftssteuern	-941'845.05	-914'000	27'845	Nicht beeinflussbar
903	Steuerabschreibungen				
903.330.02	Wertberichtigung für gefährdete Steuerguthaben	-166'702.00	0	-166'702	Reduktion der Wertberichtigung auf 5% der Ausstände.
903.400.01	Eingang abgeschriebener Steuern, periodisch	-23'605.65	-10'000	13'606	nicht beeinflussbar
920	Finanzausgleich				
920.444.00	Disparitätenausgleich+ Soziodemografischer Zuschuss	-64'529.00	-203'800	-139'271	Aufgrund der Verbesserung der Steuererträge, fällt der Disparitätenausgleich mit CHF 23'882.-- kleiner aus.
930	Anteile an Kant. Steuern und Abgaben				
930.441.00	Erbschafts- und Schenkungssteuern, Verschiedene	-55'725.60	-7'000	48'726	nicht beeinflussbar
940	Zinsen				
940.321.00	Zinsen kurzfristigen Schulden, Vergütungszins	28'554.75	40'300	-11'745	Vergütungszins NESKO für Vorauszahlungen fiel geringer aus.
940.322.00	Zinsen mittel- und langfristigen Schulden	209'957.35	255'300	-45'343	Abgelaufene Darlehen konnten günstig umgeschuldet werden.
940.421.00	Zinsen übrigen Kontokorrentguthaben, Verzugszinsen	-95'043.35	-71'400	23'643	Zinserträge NESKO höher als budgetiert.
990	Abschreibungen				
990.330.00	Abschreibungen Finanzvermögen	45'413.25	10'000	35'413	Mehr Abschreibungen gem. NESKO.
990.331.00	Harmonisierte Abschreibungen Verwaltungsvermögen	582'635.90	605'300	-22'664	Verschiebungen von Investitionen führten zu weniger Abschreibungen.
990.332.00	Übrige Abschreibungen	673'732.09	0	673'732	Aufgrund des Ertragsüberschusses konnten übrige Abschreibungen vorgenommen werden.
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge				
995.469.02	Erbschaft z. G. Gemeinde	-18'444.75	0	18'445	Restzahlung einer Erbschaft z. G. Gde.



8 Spezialfinanzierungen

Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung (Kontenbereich 710)

Die Rechnung der Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 11'883.89 ab. Grund dafür sind die einmaligen ARA-Anschlussgebühren von CHF 70'265.60 sowie die verschobenen Investitionen, die in der Investitionsrechnung zu einem Ertragsüberschuss zu Gunsten der Laufenden Rechnung ARA von CHF 66'634.90 geführt haben.

Der Ertragsüberschuss ARA von CHF 11'883.89 wird dem Konto Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung ARA gutgeschrieben (Bilanzkonto-Nr. 2280.02 Saldo 31.12.2013 CHF 1'329'604.90) und dient zur Deckung allfälliger Aufwandüberschüsse kommender Jahre. Für zukünftige Investitionen (Abschreibungsaufwand) wird jedes Jahr eine Einlage Werterhalt von CHF 212'638 verbucht. Das Bilanzkonto-Nr. 2280.05 Werterhalt Spezialfinanzierung ARA hat per Ende Jahr einen Saldo von CHF 1'198'292.80.

Spezialfinanzierung Kehrichtentsorgung (Kontenbereich 720)

Im Jahr 2012 betrug das Defizit ca. CHF 40'000.—. Deshalb mussten die Kehrichtgrundgebühren angepasst werden. Das Kehrichtreglement sowie die Tarife wurden überarbeitet und an der Gemeindeversammlung vom Dezember 2012 bewilligt.

Die Kehrichtgrundgebühren betragen ab 1.1.2013:

Haushalte allein stehend: neu CHF 90.-- (bisher CHF 70.--)
Haushalte Familie: neu CHF 120.-- (bisher CHF 135.--)
Neu Jugendliche ab 16 J., die im Elternhaus leben: neu CHF 30.-- (bisher CHF 0.--)
Industrie, Gewerbe- und Handelsbetriebe nach Betriebs- und Lagerflächen:
bis 40 m² neu CHF 120.-- (bisher CHF 135.--), bis 100 m² wie bisher CHF 250.--;
bis 400 m² wie bisher CHF 400.--; über 400 m² wie bisher CHF 800.--

Die Einnahmen für Kehrichtgrundgebühren stiegen von CHF 234'714.85 im Vorjahr auf CHF 262'303.80 (Zunahme CHF 27'588.95). Die Spezialfinanzierung Kehrichtentsorgung schloss im Jahr 2013 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'078.58 ab. Der Ertragsüberschuss wird dem Bilanzkonto-Nr. 2280.03 Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung Kehrichtentsorgung gutgeschrieben (Saldo per 31.12.2013 CHF 114'364.71). Dieses Konto dient zur Deckung zukünftiger Defizite/Investitionen im Bereich Kehrichtentsorgung.

**9 Investitionsrechnung**

	Rechnung 2013	Voranschlag 2013	Rechnung 2012
Steuerhaushalt			
Bruttoinvestitionen	1'901'234.24	1'932'100	1'498'673.85
Investitionseinnahmen	35'405.85	76'000	26'883.90
Nettoinvestitionen	1'865'828.39	1'856'100	1'471'789.95

Spezialfinanzierungen			
Bruttoinvestitionen gebührenfinanzierte Anlagen	3'630.70	380'000	46'572.50
Investitionseinnahmen	70'265.60	300'000	135'598.65
Nettoinvestitionen (+ Zunahme / - Abnahme = Ertragsüberschuss)	-66'634.90	80'000	-89'026.15

Gesamtgemeinde			
Total Bruttoinvestitionen	1'904'864.94	2'312'100	1'545'246.35
Total Investitionseinnahmen (ohne Ertragsüberschuss ARA)	39'036.55	376'000	73'456.40
Total Nettoinvestitionen (+ Zunahme / - Abnahme = Ertragsüberschuss)	1'865'828.39	1'936'100	1'471'789.95

Verschiedene vorgesehene Investitionen verschieben sich ins Jahr 2014. Die Investitionen konnten zu 98,9 % aus eigenen Mitteln finanziert werden.

10 Nachkredite

Die Nachkredite belaufen sich auf CHF 2'901'557.-- und alle ab CHF 5'000.-- sind in einer separaten Nachkredittabelle aufgeführt und mit entsprechenden Begründungen versehen. Davon sind CHF 2'018'756 gebunden (neue Verbuchungsvorschriften im Bereich Fürsorge verursachen hohe Abweichungen von 1.6 Mio. zum Budget, haben jedoch keine Einfluss auf das Jahresergebnis) und CHF 209'069 liegen in der Kompetenz des Gemeinderates für welche in der Regel bereits im Laufe des Jahres 2013 die entsprechenden Nachkredit-Beschlüsse eingeholt worden sind. In der Kompetenz der Gemeindeversammlung liegt der Nachkredit für die übrigen Abschreibungen von CHF 673'732.--.



11 Finanzkennzahlen

Selbstfinanzierungsgrad

(Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestitionen)

2009	2010	2011	2012	2013	Mittelwert
3'038,16	212,12	43,54	58,45	98,9	129,75

Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, inwieweit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. Vor allem ein Vergleich über mehrere Jahre zeigt, ob die Investitionen finanziell verkraftet werden. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung, von über 100 % zu einer Entschuldung. Ein Wert zwischen 60 und 80 % wird kurzfristig als genügend bezeichnet.

Ein negativer Selbstfinanzierungsgrad weist auf einen Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung hin. Entsprechend hoch ist dann der Finanzierungsüberschuss, welcher zur Schuldentilgung oder für die Bildung von Finanzvermögen verwendet werden kann.

Der Mittelwert der letzten fünf Jahre für unsere Gemeinde liegt bei 129,75 %, was als „sehr gut“ gilt. Der Mittelwert aller Gemeinden im Kanton Bern liegt bei 132 % (2012).

Selbstfinanzierungsanteil

(Selbstfinanzierung in Prozenten des Finanzertrages)

2009	2010	2011	2012	2013	Mittelwert
12,86	9,37	2,72	5,55	10,75	8,35

Der Selbstfinanzierungsanteil gibt Auskunft über die finanzielle Leistungsfähigkeit einer Gemeinde: Je höher der Wert, umso grösser ist der Spielraum für die Finanzierung von Investitionen oder für den Schuldenabbau. Ein Wert zwischen 10 und 14 % wird als genügend bezeichnet.

Der Selbstfinanzierungsanteil beträgt 2009-2013 durchschnittlich 8,35 %. Dies ist „schwach“. Der kantonale Mittelwert liegt bei 10,9 % (2012).

Zinsbelastungsanteil

(Nettozinsen in Prozent des Finanzertrages)

2009	2010	2011	2012	2013	Mittelwert
0,26	0,17	-0,18	0,11	-0,56	-0,05

Der Zinsbelastungsanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Finanzertrag durch die Nettozinsen belastet ist. Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Im Vergleich über mehrere Jahre wird die Verschuldungstendenz und im Vergleich zu anderen Gemeinden die Verschuldungssituation erkannt. Ein Wert zwischen 0 und 1 % gilt als tiefe Belastung.

Das Jahresmittel von -0,05 % wird als „sehr tiefe Belastung“ eingestuft. Der kantonale Mittelwert beträgt -0,3 % (2012).



Kapitaldienstanteil

(Kapitaldienst in Prozent des Finanzertrages)

2009	2010	2011	2012	2013	Mittelwert
4,24	4,01	4,0	4,67	4,07	4,2

Der Kapitaldienstanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Finanzertrag durch den Kapitaldienst (als Folge der Investitionstätigkeit) belastet ist. Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf eine hohe Verschuldung und/oder einen hohen Abschreibungsbedarf hin. Ein Wert zwischen 0 und 4 % gilt als tiefe Belastung.

Der Mittelwert des Kapitaldienstanteils beträgt 4,2 % und wird als „mittlere Belastung“ eingestuft. Der kantonale Mittelwert beträgt 6 % (2012).

Bruttoverschuldungsanteil

(Bruttoschulden in Prozent des Finanzertrages)

2009	2010	2011	2012	2013	Mittelwert
84,44	72,73	76,94	64,53	62,86	71,93

Der Bruttoverschuldungsanteil zeigt die Verschuldungssituation der Gemeinde auf. Ein hoher Anteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Die Verschuldung wird kritisch eingestuft, wenn die Schwelle von 200 % überschritten wird.

Der Mittelwert des Bruttoverschuldungsanteils von 71,63 % kann als „gut“ beurteilt werden. Der kantonale Mittelwert beträgt 90,1 % (2012).

Investitionsanteil

(Bruttoinvestitionen in Prozent der konsolidierten Ausgaben)

2009	2010	2011	2012	2013	Mittelwert
4,16	5,75	6,04	9,55	11,05	7,52

Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen der Gemeinde auf. Wie die Investitionen kann auch diese Kennzahl von Jahr zu Jahr sehr stark schwanken. Eine Beurteilung über mehrere Jahre ist deshalb wichtig und sinnvoll, zusammen mit dem Selbstfinanzierungsanteil.

Der Mittelwert beträgt 7,52 % und wird gemäss den Richtwerten als „schwache Investitionstätigkeit“ eingestuft. Der kantonale Mittelwert beträgt 11,3 % (2012).

12 Finanzplanung

Der Gemeinderat hat den Finanzplan für die Periode 2014-2018 am 21.10.2013 beschlossen und über die Ergebnisse an der Gemeindeversammlung vom 13.12.2013 informiert.



13 Antrag

Der Gemeinderat von Ipsach hat die vorliegende Jahresrechnung mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 28. April 2014 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung:

1. Der Nachkredit für die übrigen Abschreibungen von CHF 673'732.09 ist zu bewilligen.
2. Die Jahresrechnung 2013 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 368'194.05 ist zu genehmigen.

Ipsach, 28. April 2014

GEMEINDERAT IPSACH


Bernhard Bachmann
Gemeindepräsident


Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde


Monika Schüpbach
Stv. Geschäftsleiterin Gemeinde
(Leiterin Abteilung Einwohner und Finanzen)

14 Genehmigung

Die Gemeindeversammlung Ipsach hat die Jahresrechnung 2013 am 5. Juni 2014 gemäss dem vorstehenden Antrag des Gemeinderates genehmigt.

Ipsach, 5. Juni 2014

EINWOHNERGEMEINDE IPSACH


Bernhard Bachmann
Gemeindepräsident


Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

	RECHNUNG 2013		VORANSCHLAG 2013		RECHNUNG 2012	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Abschluss der Laufenden Rechnung						
Total Aufwand	17'395'550.62		17'211'626		15'955'953.56	
Total Ertrag		17'763'744.67		16'514'126		16'060'485.45
Ertragsüberschuss	368'194.05			697'500	104'531.89	
Aufwandüberschuss						
Total	17'763'744.67	17'763'744.67	17'211'626	17'211'626	16'060'485.45	16'060'485.45
Abschluss der Investitionsrechnung						
NETTOINVESTITIONEN						
Total aktivierte Ausgaben (999.690)	1'904'864.94		1'936'100		1'545'246.35	
Total passivierte Einnahmen (999.590)		39'036.55		376'000		73'456.40
Nettoinvestitionen		1'865'828.39		1'560'100		1'471'789.95
Total	1'904'864.94	1'904'864.94	1'936'100	1'936'100	1'545'246.35	1'545'246.35
FINANZIERUNG						
Übernahme der Nettoinvestitionen	1'865'828.39		1'560'100		1'471'789.95	
Übernahme der Abschreibungen Verwaltungsvermögen		1'256'367.99		685'300		493'909.00
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung		368'194.05				104'531.89
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung			697'500			
Einlagen in Spezialfinanzierungen (xxx.38)		227'600.47		239'110		298'741.40
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen (xxx.48)	6'784.60		203'505		36'992.50	
Finanzierungsfehlbetrag		20'450.48		1'536'695		611'600.16
Total	1'872'612.99	1'872'612.99	2'461'105	2'461'105	1'508'782.45	1'508'782.45
KAPITALVERÄNDERUNG						
Übernahme des Finanzierungsfehlbetrag	20'450.48		1'536'695		611'600.16	
Aktivierung der Investitionsausgaben		1'904'864.94		1'936'100		1'545'246.35
Passivierung der Investitionseinnahmen	39'036.55		376'000		73'456.40	
Passivierung der Abschr. Verwaltungsvermögen	1'256'367.99		685'300		493'909.00	
Einlagen in Spezialfinanzierungen	227'600.47		239'110		298'741.40	
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		6'784.60		203'505		36'992.50
Zunahme des Eigenkapitals	368'194.05				104'531.89	
Abnahme des Eigenkapitals				697'500		
Total	1'911'649.54	1'911'649.54	2'837'105	2'837'105	1'582'238.85	1'582'238.85

	Mittelherkunft	Mittelverwendung
	Finanzierungsüberschuss der Verwaltungsrechnung Finanzierungsfehlbetrag der Verwaltungsrechnung	20'450.48
100	Flüssige Mittel	1'512'265.79
101	Guthaben	267'278.92
102	Anlagen	409'604.45
103	Transitorische Aktiven	37'564.00
200	Laufende Verpflichtungen	275'473.00
201	Kurzfristige Schulden	677.55
202	Mittel- und langfristige Schulden	800'000.00
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	3'997.95
204	Rückstellungen	379'629.00
205	Transitorische Passiven	7'438.70
	Total	1'857'189.92

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN	17'907'555.99	49'224'250.25	47'741'843.43	19'389'962.81
10	FINANZVERMÖGEN	13'462'371.29	47'281'741.06	46'408'794.64	14'335'317.71
100	Flüssige Mittel	2'350'461.24	20'505'491.68	18'993'225.89	3'862'727.03
101	Guthaben	6'878'894.10	26'580'962.43	26'848'241.35	6'611'615.18
102	Anlagen	4'091'087.65	15'794.65	425'399.10	3'681'483.20
103	Transitorische Aktiven	141'928.30	179'492.30	141'928.30	179'492.30
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	4'445'184.70	1'942'509.19	1'333'048.79	5'054'645.10
114	Sachgüter	4'375'991.65	1'442'606.94	795'607.74	5'022'990.85
115	Darlehen und Beteiligungen	9.00	490'644.25	458'999.00	31'654.25
116	Investitionsbeiträge	0.00			0.00
117	Übrige aktivierte Ausgaben	69'184.05	9'258.00	78'442.05	0.00
12	SPEZIALFINANZIERUNGEN	0.00			0.00
128	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	0.00			0.00
13	BILANZFEHLBETRAG	0.00			0.00
139	Bilanzfehlbetrag	0.00			0.00
	Gesamtaktiven	17'907'555.99	49'224'250.25	47'741'843.43	19'389'962.81

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
2	PASSIVEN	17'907'555.99	19'638'285.05	18'155'878.23	19'389'962.81
20	FREMDKAPITAL	11'778'197.89	19'042'490.53	18'149'093.63	12'671'594.79
200	Laufende Verpflichtungen	851'535.10	15'592'068.66	15'867'541.66	576'062.10
201	Kurzfristige Schulden	212.95	3'163.45	2'485.90	890.50
202	Mittel- und langfristige Schulden	9'900'000.00	3'000'000.00	2'200'000.00	10'700'000.00
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	98'201.04	28'183.02	32'180.97	94'203.09
204	Rückstellungen	840'258.00	379'629.00		1'219'887.00
205	Transitorische Passiven	87'990.80	39'446.40	46'885.10	80'552.10
22	SPEZIALFIANZIERUNGEN	3'180'762.94	227'600.47	6'784.60	3'401'578.81
228	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	3'180'762.94	227'600.47	6'784.60	3'401'578.81
23	EIGENKAPITAL	2'948'595.16	368'194.05		3'316'789.21
239	Eigenkapital	2'948'595.16	368'194.05		3'316'789.21
	Gesamtpassiven	17'907'555.99	19'638'285.05	18'155'878.23	19'389'962.81

Laufende Rechnung (nach Dienstabteilungen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Saldo	1'617'098.21	357'620.40 1'259'477.81	1'686'320	270'430 1'415'890	1'693'031.42	278'820.30 1'414'211.12
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT Saldo	394'018.21 36'580.44	430'598.65	428'895	403'274 25'621	423'830.12	418'573.06 5'257.06
2	BILDUNG Saldo	3'588'095.52	725'794.90 2'862'300.62	3'715'681	616'622 3'099'059	3'528'963.08	315'498.55 3'213'464.53
3	KULTUR UND FREIZEIT Saldo	349'628.55	49'574.62 300'053.93	356'650	39'155 317'495	295'919.65	35'711.80 260'207.85
4	GESUNDHEIT Saldo	8'751.40	186.20 8'565.20	10'640	0 10'640	10'779.40	207.20 10'572.20
5	SOZIALE WOHLFAHRT Saldo	7'110'158.40	4'386'416.40 2'723'742.00	6'922'390	3'659'265 3'263'125	6'358'594.54	3'397'658.28 2'960'936.26
6	VERKEHR Saldo	947'539.30	237'192.90 710'346.40	1'062'110	244'730 817'380	927'081.95	257'024.90 670'057.05
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG Saldo	1'159'305.55	1'020'923.60 138'381.95	1'275'260	1'131'200 144'060	1'209'872.90	1'062'522.90 147'350.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT Saldo	42'223.35 136'469.20	178'692.55	52'460 118'540	171'000	45'639.05 125'574.35	171'213.40
9	FINANZEN UND STEUERN Saldo	2'178'732.13 8'198'012.32	10'376'744.45	1'701'220 8'277'230	9'978'450	1'462'241.45 8'661'013.61	10'123'255.06
	Total Aufwand	17'395'550.62		17'211'626		15'955'953.56	
	Total Ertrag		17'763'744.67		16'514'126		16'060'485.45
	Aufwandüberschuss				697'500		
	Ertragsüberschuss	368'194.05				104'531.89	

Laufende Rechnung (nach Arten)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
3	AUFWAND	17'395'550.62		17'211'626		15'955'953.56	
30	PERSONALAUFWAND	3'066'614.45		3'208'070		3'019'522.45	
300	Entschädigungen, Sitzungsgelder	126'377.90		140'130		134'228.20	
301	Löhne Verwaltungspersonal	2'460'564.65		2'509'950		2'364'427.45	
303	Sozialversicherungsbeiträge	194'404.30		206'510		188'978.95	
304	Personalversicherungsbeitrag	155'955.85		206'300		181'620.60	
305	Unfall- und Krankenversicherung	50'079.15		61'030		47'471.30	
306	Dienstkleider	2'993.50		3'100		1'711.55	
309	Übriger Personalaufwand	76'239.10		81'050		101'084.40	
31	SACHAUFWAND	1'832'988.95		2'051'790		1'920'242.96	
310	Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	165'581.44		169'820		191'128.87	
311	Anschaffung Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	89'922.76		125'200		158'368.84	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	178'997.55		213'400		188'384.15	
313	Verbrauchsmaterialien	101'530.90		185'400		116'878.31	
314	Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt	348'011.70		339'100		338'107.05	
315	Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt	34'428.09		53'770		34'756.10	
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	20'257.94		18'910		8'516.25	
317	Spesenentschädigungen	57'765.61		78'470		61'607.41	
318	Dienstleistungen und Honorare, allg. Verwaltungsaufwand	836'492.96		867'720		822'495.98	
32	PASSIVZINSEN	238'654.12		296'180		310'156.50	
321	Zinsen auf kurzfristige Schulden	28'554.75		40'300		34'359.60	
322	Zinsen auf mittel- und langfristige Schulden	209'957.35		255'300		275'223.40	
323	Zinsen auf Sonderrechnungen	142.02		580		573.50	

Laufende Rechnung (nach Arten)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
33	ABSCHREIBUNGEN	1'225'994.62		772'300		753'885.75	
330	Abschreibungen Finanzvermögen	-30'373.37		87'000		259'976.75	
331	Harmonisierte Abschreibungen Verwaltungsvermögen	582'635.90		685'300		493'909.00	
332	Übrige Abschreibungen Verwaltungsvermögen	673'732.09		0		0.00	
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN ANDERE GEMEINWESEN	3'295'163.45		3'365'805		3'379'976.15	
351	Kanton	3'157'271.80		3'130'400		3'166'972.00	
352	Gemeinden	137'891.65		235'405		213'004.15	
36	EIGENE BEITRÄGE	6'923'725.81		6'746'211		5'743'188.10	
361	Kanton	1'681'641.60		1'682'600		1'377'523.00	
362	Gemeinden	1'972'698.70		1'926'321		1'502'448.85	
364	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	218'538.00		240'700		228'640.00	
365	Private Institute	530'127.14		583'740		507'663.40	
366	Private Haushalte	2'520'720.37		2'312'850		2'126'912.85	
38	EINLAGEN IN SPEZIALFINANZIERUNGEN	227'600.47		239'110		298'741.40	
380	Einlagen in Spezialfinanzierungen	227'600.47		239'110		298'741.40	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	584'808.75		532'160		530'240.25	
390	Verrechneter Aufwand	524'176.60		474'030		447'661.75	
391	Verrechnete Zinsen	30'434.00		27'340		35'594.10	
392	Verrechnete Abschreibungen	30'198.15		30'790		46'984.40	

Laufende Rechnung (nach Arten)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	ERTRAG		17'763'744.67		16'514'126		16'060'485.45
40	STEUERN		9'938'250.95		9'495'300		9'786'481.05
400	Einkommens- und Vermögenssteuern		8'286'527.60		8'130'000		7'979'896.05
401	Gewinn- und Kapitalsteuern		272'299.65		99'700		309'818.20
402	Liegenschaftssteuern		941'845.05		914'000		880'830.65
403	Vermögensgewinnsteuern		404'303.65		315'000		584'595.65
406	Besitz- und Aufwandsteuern		33'275.00		36'600		31'340.50
41	REGALIEN UND KONZESSIONEN		155'090.00		150'800		155'090.00
410	Erträge aus Regalien und Konzessionen		155'090.00		150'800		155'090.00
42	VERMÖGENSERTRÄGE		408'473.05		319'189		412'046.51
421	Zinsen auf übrige Kontokorrentguthaben		95'043.35		71'400		64'977.36
422	Zinsen auf Anlagen des Finanzvermögens		234.55		2'500		2'603.30
423	Liegenschaften des Finanzvermögens		183'464.00		183'660		186'284.00
424	Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens		1'000.00		0		0.00
426	Beteiligungsertrag des Verwaltungsvermögens		15'185.00		15'185		15'185.00
427	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens		46'911.25		46'444		53'970.70
428	Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung		66'634.90		0		89'026.15
43	ENTGELTE		2'830'649.42		2'582'730		2'397'100.41
430	Ersatzabgaben		148'192.35		175'000		144'537.10
431	Gebühren für Amtshandlungen		90'895.15		60'000		91'778.40
434	Andere Benützungsgebühren und Dienstleistungen		1'048'859.40		1'067'930		1'046'986.85
435	Übrige Verkaufserlöse		1'323.40		2'700		1'654.60
436	Rückerstattungen		1'486'342.67		1'237'100		1'076'521.70
437	Bussen		55'036.45		40'000		35'621.76

Laufende Rechnung (nach Arten)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
44	ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		120'254.60		210'800		44'822.00
441	Anteile an Kantonseinnahmen		55'725.60		7'000		0.00
444	Leistungen aus dem Finanzausgleich		64'529.00		203'800		44'822.00
45	RÜCKERSTATTUNGEN VON ANDEREN GEMEINWESEN		3'038'283.03		2'910'520		2'612'566.93
451	Kanton		2'757'381.28		2'621'200		2'326'472.08
452	Gemeinden		280'901.75		289'320		286'094.85
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		681'150.27		109'122		85'145.80
460	Bund		39'475.25		0		33'700.00
461	Kanton		165'603.60		105'200		46'873.80
462	Gemeinden		453'000.00		0		0.00
469	übrige Beiträge für eigene Rechnung		23'071.42		3'922		4'572.00
48	ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNGEN UND STIFTUNGEN		6'784.60		203'505		36'992.50
480	Entnahme aus Spezialfinanzierungen		6'784.60		203'505		36'992.50
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		584'808.75		532'160		530'240.25
490	Verrechneter Aufwand		524'176.60		474'030		447'661.75
491	Verrechnete Zinsen		30'434.00		27'340		35'594.10
492	Verrechnete Abschreibungen		30'198.15		30'790		46'984.40

Investitionsrechnung (nach Arten)		Ausgaben	Rechnung 2013 Einnahmen	Ausgaben	Voranschlag 2013 Einnahmen	Ausgaben	Rechnung 2012 Einnahmen
5	AUSGABEN	2'011'536.39		2'312'100		1'707'728.90	
50	SACHGÜTER	1'393'856.94		1'866'100		1'491'252.05	
501	Tiefbauten	8'531.15		640'000		268'626.10	
503	Hochbauten	1'242'767.70		1'135'000		1'222'625.95	
506	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	142'558.09		91'100		0.00	
52	DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN	453'000.00		0		0.00	
524	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	453'000.00		0		0.00	
56	EIGENE BEITRÄGE	49'269.60		50'000		2'375.10	
561	Kanton	519.60		50'000		2'375.10	
562	Gemeinden	48'750.00		0		0.00	
58	ÜBRIGE ZU AKTIVIERENDE AUSGABEN	8'738.40		20'000		51'619.20	
581	Raumplanung	8'738.40		10'000		44'619.20	
589	Übrige Investitionsausgaben	0.00		10'000		7'000.00	
59	PASSIVIERUNGEN	106'671.45		376'000		162'482.55	
590	Passivierte Einnahmen	39'036.55		376'000		73'456.40	
592	Übertrag Einnahmenüberschuss in die Laufende Rechnung	66'634.90		0		89'026.15	
595	Übertrag Abgänge von Liegenschaften des Finanzvermögens	1'000.00		0		0.00	

Investitionsrechnung (nach Arten)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	EINNAHMEN		2'011'536.39		2'312'100		1'707'728.90
60	ABGANG VON SACHGÜTERN		1'000.00		0		0.00
600	Grundstücke		1'000.00		0		0.00
61	NUTZUNGSABGABEN, VORTEILSENTGELTE		70'265.60		300'000		135'598.65
610	Beiträge Dritter für eigene Rechnung		70'265.60		300'000		135'598.65
62	RÜCKZAHLUNG VON DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN		6'000.00		0		0.00
625	Private Institutionen		6'000.00		0		0.00
66	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		29'405.85		76'000		26'883.90
661	Kanton		0.00		45'000		26'883.90
662	Gemeinden		29'405.85		31'000		0.00
69	AKTIVIERUNGEN		1'904'864.94		1'936'100		1'545'246.35
690	Aktivierete Ausgaben		1'904'864.94		1'936'100		1'545'246.35
	Total Investitionsausgaben	2'011'536.39		2'312'100		1'707'728.90	
	Total Investitionseinnahmen		2'011'536.39		2'312'100		1'707'728.90

Abschreibungstabelle 2013

		Buchwert 1.1.2013	Zuwachs	Abgang	Buchwert 31.12.2013 vor Abschreibung	Wiederbe- schaffungswert (WB)	harm. Ab- schreibungen / WB Art. 331	Prozent	übrige Abschreibungen Art. 332	Buchwert 31.12.2013
	Abzuschreibendes VV Steuerhaushalt	4'445'183.70	1'938'878.49	73'050.10	6'311'012.09		582'635.90	10	673'732.09	5'054'644.10
114	Sachgüter (ohne VV Spez.fin.)	4'375'990.65	1'438'976.24	67'050.10	5'747'916.79		574'791.70	10	150'135.24	5'022'989.85
1140.01	Grundstücke	1.00	0.00	0.00	1.00		0.00	10		1.00
1141.01	Strassen	867'273.00	53'650.45		920'923.45		92'092.35	10		828'831.10
1143.01	Liegenschaften	3'484'454.45	1'242'767.70	67'050.10	4'660'172.05		466'017.30	10		4'194'154.75
1146.01	EDV-Anlagen	1.00	55'005.90		55'006.90		5'500.70	10	49'505.20	1.00
1146.03	Maschinen, Fahrzeuge	24'261.20	55'594.55		79'855.75		7'985.60	10	71'869.15	1.00
1146.05	Mobilien Primarschule	0.00	31'957.64		31'957.64		3'195.75	10	28'760.89	1.00
115	Darlehen u. Beteiligungen	9.00	490'644.25	6'000.00	484'653.25		0.00		452'999.00	31'654.25
1154.01	Aktien ARA Region Biel AG	1.00			1.00		0.00	0		1.00
1154.02/03	Aktien Müve Biel-Seeland AG	2.00			2.00		0.00	0		2.00
1154.04	Partizip.Scheine Téléskis SA Prés d'Orvin	1.00			1.00		0.00	0		1.00
1154.05	Aktien Seelandheim Worben AG	0.00	453'000.00		453'000.00		0.00	0	452'999.00	1.00
1155.01/02	Aktien Aare Seeland mobil	2.00			2.00		0.00	0		2.00
1155.03-05	Aktien BSG	3.00			3.00		0.00	0		3.00
1155.06	Zinsloses Darlehen PAG	0.00			0.00		0.00	0		0.00
1155.07	Zinsloses Darlehen an FC Grünstern	0.00	37'644.25	6'000.00	31'644.25		0.00	0		31'644.25
117	übrige aktivierte Ausgaben	69'184.05	9'258.00	0.00	78'442.05		7'844.20	10	70'597.85	0.00
1171.06	Überarbeitung UeO Seezone und SFG	1'466.45	8'738.40		10'204.85		1'020.50	10	9'184.35	0.00
1171.07	Überbauungsordnung Schürlirain	40'455.20			40'455.20		4'045.50	10	36'409.70	0.00
1179.01	Projekt Energiestadt, Planung	6'300.00			6'300.00		630.00	10	5'670.00	0.00
1179.02	Beitrag Regio-Tram	20'962.40	519.60		21'482.00		2'148.20	10	19'333.80	0.00
	Abzuschreibendes VV Spezialfin.	1.00	3'630.70	3'630.70	1.00	16'867'000.00	0.00		0.00	1.00
1141.02	Kanalisationsnetz Gemeinde	1.00	3'630.70	3'630.70	1.00	16'627'000.00	0.00	1.25		1.00
	Spezialbauwerke (in 1141.02 enthalten)					240'000.00		2.00		
Total Verwaltungsvermögen		4'445'184.70	1'942'509.19	76'680.80	6'311'013.09		582'635.90		673'732.09	5'054'645.10

Verpflichtungskreditkontrolle per 31. Dezember 2013

Kreditbeschluss Datum	Kredit- Organ	Kredit- summe Brutto	Objektbezeichnung	Kumulierte	Investitions-	Kumulierte	Kumulierte	Investitions-	Kumulierte	Saldo	Abrechnungs- datum
				Ausgaben 01.01.2013	ausgaben 2013	Ausgaben 31.12.2013	Einnahmen 01.01.2013	Einnahmen 2013	Einnahmen 31.12.2013	(+) Restkredit (-) Kreditübertret.	
29.04.2013	GR	49'500	029.506.02 Wechsel Anbieter Rechenzentrum per 30.11.13	0.00	55'005.90	55'005.90				0.00	-5'505.90
07.12.2012	GV	250'000	090.503.02 Ersatz Heizung Gemeindezentrum	15'424.00	218'738.15	234'162.15	0.00			0.00	15'837.85
12.09.2011	GR	130'700	090.503.04 Neues Schliess-System Gde.+MZG	4'996.95	79'411.40	84'408.35	0.00			0.00	46'291.65
			160.503.01 Rückbau ZSA Schulhaus	112'541.30		112'541.30	112'541.30			112'541.30	0.00
10.09.2012	GR	41'100	210.506.02 Anschaffung Mobiliar für 3 neue Schulräume	0.00	31'957.64	31'957.64				0.00	9'142.36
28.11.2010	GA	2'500'000	217.503.09 Schulraumerweiterung (inkl. Projektierungskredit)	1'886'370.00	688'870.80	2'575'240.80	0.00			0.00	38'759.20
24.05.2011	GR	44'000	217.503.09 Schulraumerweiterung, Nachkredit Lehrer-Zi								
12.09.2011	GR	70'000	217.503.09 Nachkredit für Gastronomie-Küche								
		2'614'000	217.503.09 Total Schulraumerweiterung	1'886'370.00	688'870.80	2'575'240.80	0.00	0.00	0.00	0.00	38'759.20
24.11.2013	UA	5'150'000	217.503.10 Neubau 2 Doppelkindergärten mit PP Prim	500.00	195'747.35	196'247.35	0.00			0.00	0.00
24.11.2013	UA	950'000	542.503.01 Verlegung KITA mit Erweiterung	0.00		0.00	0.00			0.00	0.00
24.11.2013	UA	6'100'000	Total Neubau 2 Doppelkindergärten + KITA +	500.00	195'747.35	196'247.35	0.00				5'903'752.65
			341.625.01 Amortisationsrate vom FC Grünstern für Darlehen	0.00		0.00	0.00	6'000.00		6'000.00	
09.09.2013	GR	60'000	342.503.01 Schiessanlage Almeli, Kugelfangkästen	0.00	60'000.00	60'000.00	0.00			0.00	0.00
			342.662.01 Beiträge Anschlussgde. an Kugelfangkästen	0.00		0.00	0.00	29'405.85		29'405.85	
17.08.2009	GR	150'000	620.501.02 Platzgestaltung Überbauung Bahnweg West	100'000.00		100'000.00	0.00			0.00	50'000.00
10.03.2008	GR	55'000	620.501.10 Tempo Zone 30, Schulstr./Schürlistr.	40'441.55	4'900.45	45'342.00					9'658.00
IR-Budget	GR	100'000	620.501.54 Erschliessung Rübli (ZPP 4)	457'245.75		457'245.75	537'032.85			537'032.85	179'787.10
12.09.2011	GR	12'960	620.501.55 Gde-Strassennetz: Submission für Riss-Sanierung	103'893.75		103'893.75	0.00			0.00	19'270.30
04.06.2012	GR	72'000	620.501.55 Gde-Strassen: Unterhalt Werkleitungsräben								
20.08.2012	GR	38'204	620.501.55 Gde-Strassen: Riss-Sanierung								
		123'164	620.501.55 Total Gde-Strassen Unterhalt	103'893.75	0.00	103'893.75	0.00	0.00	0.00	0.00	19'270.30
											29.04.2013
12.11.2012	GR	55'646	620.506.04 Ersatzanschaffung Kommunaltraktor	0.00	55'594.55	55'594.55	0.00			0.00	51.45
	GR	60'000	650.561.01 Vorprojekt Regio-Tram; Kostenanteil	44'712.40	519.60	45'232.00	0.00			0.00	14'768.00
15.08.2011	GR	200'000	620.562.01 Fussgängerbrücke Nidau-Büren-Kanal: Anteil Pro	0.00		0.00	0.00			0.00	200'000.00
03.12.2012	GR	35'000	620.562.02 Ausbau Kleinfeldstr.(Herdi) Beitrag an Bellmund	0.00	48'750.00	48'750.00	0.00			0.00	-13'750.00
			710.501.01 GEP: Unterhalt, Erneuerungen Kanalisation	0.00		0.00	0.00			0.00	0.00
27.04.2009	GR	170'000	710.501.23 Kanalisation; Umsetzung Massnahmen Seezone	144'013.90		144'013.90	0.00			0.00	25'986.10
02.08.2011	BAUKO	18'900	710.501.24 GEP: Projekt Rousseauweg/Höhestr./Sonnhalde	28'668.70	3'630.70	32'299.40	0.00			0.00	35'888.60
08.03.2012	BAUKO	9'288	710.501.24 GEP: Projekt Rousseauweg/Höhestr./Sonnhalde/Eigerweg								
03.06.2013	GR	40'000	710.501.24 GEP: Projekt Rousseauweg/Höhestr./Sonnhalde/Eigerweg								
		68'188	710.501.24 GEP: Projekt Rousseauweg/Höhestr./Sonnhalde	28'668.70	3'630.70	32'299.40	0.00	0.00	0.00	0.00	35'888.60
			710.610. Kanalisationseinkaufsgebühren				1'188'220.85	70'265.60		1'258'486.45	0.00
18.08.2008	GR	26'000	789.589.01 Energiestadt, Berner Energieabkommen 2. Phase	31'458.35		31'458.35	13'000.00			13'000.00	1'541.65
13.09.2010	GR	5'600	789.589.01 Richtplan Energie Agglo Biel Projektbeitrag								
04.07.2011	GR	1'400	789.589.01 Richtplan Energie, Nachkredit								
		33'000	789.589.01 Total Energiestadt, Beakom	31'458.35	0.00	31'458.35	13'000.00	0.00	0.00	13'000.00	1'541.65
03.05.2010	GR	36'050	790.581.05 Überarbeitung Überbauungsordnung Seezone	17'660.75	8'738.40	26'399.15				0.00	9'650.85
24.10.2011	GR	94'400	790.581.06 Überarbeitung Überbauungsordnung Schürlirain	45'090.20		45'090.20	0.00			0.00	49'309.80
19.08.2013	GR		942.600.01 Verkauf Anteil 8m2 an Strassenparzelle Nr. 775,	0.00		0.00	0.00	1'000.00		1'000.00	0.00

Nachkredittabelle 2013

In der Liste sind Beträge von über CHF 5'000.-- enthalten.

Konto	Bezeichnung	Voranschlag	Rechnung	Über- schreitung	Nachkredit			Bemerkungen
					gebunden	Kompetenz GR	Kompetenz GV	
	Total Überschreitungen Jahr 2013 Total Liste Überschreitungen ab CHF 5'000 =	5'935'361	8'759'555.34	2'901'557.09 2'824'194.34	2'018'756.00 1'984'512.80	209'069.00 165'949.45	673'732.09 673'732.09	(Kompetenz GR = unter 10% überschritten oder gebundene Ausgabe (=kein Handlungsspielraum) oder in Finanzkompetenz Gesamtkredit GR bis CHF 100'000 def. und bis CHF 200'000 mit fakultativem Referendum)
029	Allgemeine Verwaltung							
029.318.03	RZ BEDAG, Wartung Software	76'300	82'720.60	6'420.60	6'420.60			Unerwartete Kosten aufgrund Datenwiederherstellung durch Fi. Ruf CHF 5'664.35. Die Kosten wurden jedoch der Fi. BEDAG weiterverrechnet s. Konto 029.436.
090	Verwaltungsliegenschaften							
090.390.00	Verrechneter Aufwand	15'000	28'233.00	13'233.00	13'233.00			Interne Verrechnung höher aufgrund Mitarbeit Werkhofmitarbeiter für Gemeindezentrum zur Überbrückung Krankheitsfall sowie definitive Übernahme von 20% des Abwart-Jobs ab 1.10.2013.
113	Gemeindepolizei							
113.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	1'500	7'101.65	5'601.65		5'601.65		Nachkredit GR Nr. 154 Kauf Bussenzettel-formulare CHF 1'500.--. 1. Bestellung kostete CHF 3'402.--. Im August erneute Bussenzettel-Bestellung von CHF 3'564.-- nötig.
113.318.01	Bewachungsdienst Gemeinde (inkl. Seezone)	50'000	58'718.55	8'718.55		8'718.55		Mehraufwand Bewachungsdienst aufgrund Eidg. Turnfest CHF 17'000.--. Wird intern verrechnet Konto 340.365.05 Beitrag an ETF s. Gutschrift auf Konto 113.436 Rückerstattungen.
113.318.06	Gebühren Bussen-Programm Sertal	0	5'073.05	5'073.05		5'073.05		Nachkredit GR Nr. 154 wiederkehrende Kosten Bussenprogramm Sertal CHF 2'830.--. Restliche Überschreitung aufgrund Gebühr Halterabfrage bei ASTRA.
140	Feuerwehr							
140.362.01	Beitrag Feuerwehr Biel	144'220	149'555.05	5'335.05	5'335.05			Kosten gemäss Abrechnung Feuerwehr Biel (neu ab 1.1.2013).

Nachkredittabelle 2013

In der Liste sind Beträge von über CHF 5'000.-- enthalten.

Konto	Bezeichnung	Voranschlag	Rechnung	Über- schreitung	Nachkredit			Bemerkungen <small>((Kompetenz GR = unter 10% überschritten oder gebundene Ausgabe (=kein Handlungsspielraum) oder in Finanzkompetenz Gesamtkredit GR bis CHF 100'000 def. und bis CHF 200'000 mit fakultativem Referendum))</small>
					gebunden	Kompetenz GR	Kompetenz GV	
160	Zivilschutz							
160.390.00	Verrechneter Aufwand	35'500	44'191.00	8'691.00	8'691.00			Höhere intern Verrechnung aufgrund Erhöhung Stellenprozente von 30% auf 40% für die Führung der Geschäftsstelle des Zivilschutzverbandes Nidau + ab 1.10.2013.
200	Kindergarten							
200.351.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich Lehrergehälter	148'300	156'750.50	8'450.50	8'450.50			Gem. Kant. Berechnung Lastenausgleich, nicht beeinflussbar.
210	Primarschule							
210.318.03	EDV-Support und Wartung, Software	7'000	12'565.65	5'565.65		5'565.65		Zwangsläufige Folgekosten aufgrund der Umstrukturierung bei swisscom.
210.390.00	Verrechneter Aufwand	17'500	49'493.00	31'993.00	31'993.00			Interne Verrechnung Aufstockung Schulsekretärin von 25 % auf 50 %.
212	Sekundarstufe I							
212.362.00	Beitrag Schulverband Nidau	1'153'341	1'215'453.75	62'112.75	62'112.75			Gemäss Abrechnung Schulverband Nidau inkl. Anteil Lehrerbesoldungen.
214	Musikschule							
214.365.00	Beiträge Musikschulen	199'300	207'210.50	7'910.50	7'910.50			nicht beeinflussbar, abhängig von Anzahl Schüler.
217	Schulliegenschaften							
217.301.00	Besoldungen	152'200	160'474.80	8'274.80		8'274.80		Mehraufwand Reinigungspersonal aufgrund Schulraumerweiterung (6 neue Räume müssen geputzt werden + Baureinigung).
217.314.01	Baulicher Unterhalt	38'000	58'442.15	20'442.15		20'442.15		Nachkredit GR Nr. 61 Turnhalle Prim: Elektroinstallationen; Anpassung Unterverteilung CHF 5'400. Reparaturen wegen Sturm CHF 7'000, Fällung fauler Baum Robinie und Rückschnitt Ahorn CHF 5'500, Ersatz Verteilbatterie CHF 2'500
221	Tagesschule							
221.390.00	Intern verrechneter Aufwand	7'300	16'800.00	9'500.00	9'500.00			Anteil Nebenkosten (Strom/Wasser/ARA) von CHF 7'500.-- wird nun intern verrechnet. Anteil Personalkosten Abwart + Verwaltung je CHF 1'000.--.

Nachkredittabelle 2013

In der Liste sind Beträge von über CHF 5'000.-- enthalten.

Konto	Bezeichnung	Voranschlag	Rechnung	Über- schreitung	Nachkredit			Bemerkungen <small>(Kompetenz GR = unter 10% überschritten oder gebundene Ausgabe (=kein Handlungsspielraum) oder in Finanzkompetenz Gesamtkredit GR bis CHF 100'000 def. und bis CHF 200'000 mit fakultativem Referendum)</small>
					gebunden	Kompetenz GR	Kompetenz GV	
342	Schiessanlage Almeli							
342.314.00	Baulicher Unterhalt	45'500	68'947.90	23'447.90		23'447.90		Höhere Kosten Sanierung Wasserleitung CHF 3'000, Mehrkosten Scheibenersatz CHF 4'000, Anpassung Gitterkonstruktion CHF 14'000
500	Regionale AHV-Zweigstelle							
500.301.00	Besoldungen	129'200	136'945.95	7'745.95		7'745.95		Nachkredit GR Nr. 196 AHV-Zweigstelle: Befristete Anstellung Aushilfspersonal CHF 11'600.-- aufgrund Mehrarbeit Einführung neue Software NIL+.
530	Ergänzungsleistungen AHV, IV							
530.361.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich EL	848'300	863'358.00	15'058.00	15'058.00			Der Lastenanteil wird vom Kt. berechnet, nicht beeinflussbar.
580	Sozialhilfe							
580.366.01	Unterstützungen (Wirtschaftliche Hilfe inkl. KVG/VVG-P	640'000	2'280'655.57	1'640'655.57	1'640'655.57			Neue Kontierung ab 2013: Alle Fürsorgeleistungen werden neu auf einem Konto 580.366.01 verbucht und nicht mehr nach Kantonsbürger oder Ausländer unterschieden wie im Budget. Der Aufwand ist nicht beeinflussbar.
584	Personalkosten Regionaler Sozialdienst (RSD)							
584.309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	10'000	18'234.40	8'234.40		8'234.40		Nachkredit GR Nr. 191 Reg. Sozialdienst: Weiterbildung Personal CHF 8'100.--.
584.318.02	Dienstleistungen Dritter	0	57'184.00	57'184.00		57'184.00		Nachkredit GR Nr. 169 Reg. Sozialdienst: Anstellung Sozialarbeiterin zur Überbrückung Personallücke CHF 50'000.--. Der effektiv erforderliche Betrag konnte nicht exakt vorausgesehen werden (Anstellung auf Mandatsbasis im Stundenlohn)
587	Lastenausgleich Sozialhilfe							
587.351.00	Gemeindeanteil Lastenausgleich Sozialhilfe	1'924'300	2'026'170.10	101'870.10	101'870.10			Gemäss kant. Lastenanteil Sozialhilfe.

Nachkredittabelle 2013

In der Liste sind Beträge von über CHF 5'000.-- enthalten.

Konto	Bezeichnung	Voranschlag	Rechnung	Über- schreitung	Nachkredit			Bemerkungen <small>(Kompetenz GR = unter 10% überschritten oder gebundene Ausgabe (=kein Handlungsspielraum) oder in Finanzkompetenz Gesamtkredit GR bis CHF 100'000 def. und bis CHF 200'000 mit fakultativem Referendum)</small>
					gebunden	Kompetenz GR	Kompetenz GV	
620	Gemeindestrassennetz							
620.301.00	Besoldungen	250'000	259'280.85	9'280.85		9'280.85		20% Aufstockung Personal Werkhof für Überbrückung Krankheit Abwart, wird intern jedoch weiterverrechnet s. Konto 620.490.
710	Abwasserentsorgung							
710.314.03	Unterhalt/Service Pumpwerke	23'000	29'380.50	6'380.50		6'380.50		Installation Pikettorganisation STEBATEC CHF 14'000
710.318.04	Vorsteuerminderungen Eigenverbrauch	3'800	8'953.77	5'153.77	5'153.77			Aufgrund der Kontrolle durch den MWSt-Revisor musste für die Jahre 2008-2011 eine Nachzahlung von CHF 7'663.-- geleistet werden.
710.380.01	Einlage Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	0	11'883.89	11'883.89	11'883.89			Da Investitionsüberschuss ARA = Ertragsüberschuss
740	Bestattungen							
740.318.00	Bestattungskosten (Erbausschlagung, Fürsorgefälle)	800	12'987.60	12'187.60	12'187.60			nicht beeinflussbar
903	Steuerabschreibungen							
903.330.03	Steuerabschreibungen aperiodische Steuern	5000	13'644.22	8'644.22	8'644.22			Gem. Abrechnung NESKO, nicht beeinflussbar
990	Abschreibungen							
990.330.00	Abschreibungen Finanzvermögen	10'000	45'413.25	35'413.25	35'413.25			Mehr Abschreibungen gem. NESKO.
990.332.00	Übrige Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0	673'732.09	673'732.09			673'732.09	Aufgrund des Ertragsüberschusses konnten übrige Abschreibungen vorgenommen werden.

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'617'098.21	357'620.40	1'686'320	270'430	1'693'031.42	278'820.30
011	Legislative	46'293.60	0.00	51'200	0	61'642.90	0.00
300	Sitzungsgelder/Entschädigungen Wahlkommission	6'402.40		7'500		10'916.00	
310	Stimm- und Wahlmaterial, Botschaften, Inserate	14'891.85		14'600		18'395.90	
311	Anschaffung Büromobiliar	0.00		0		41.05	
317	Spesenentschädigung Wahlausschuss	112.00		500		164.90	
318.01	Porti, Dienstleistungen Dritter	13'590.30		16'300		17'052.90	
318.02	Revision Gemeinderechnung	11'297.05		12'300		11'072.15	
365	Parteienfinanzierung	0.00		0		4'000.00	
012	Exekutive	118'788.20	0.00	131'450	0	123'669.75	0.00
300.01	Sitzungsgelder/Entschädigungen Gemeinderat	78'876.40		80'000		79'684.20	
300.02	Sitzungsgelder/Entschädigungen Finanzkommission	4'130.00		5'400		5'121.50	
300.06	Sitzungsgelder/Entschädigungen Bau- und Planungskommission	9'638.20		12'000		10'358.00	
300.07	Sitzungsgelder/Entschädigungen Umweltschutz- und Gesundheitskommission	4'625.40		3'900		4'930.00	
303	Sozialversicherungsbeiträge	3'668.50		8'750		3'660.00	
305	Unfallversicherungsbeiträge	100.00		900		100.00	
309	Aus- und Weiterbildung Behörde	675.00		2'000		340.00	
317	Gemeinderatskredit	17'074.70		18'500		19'476.05	
029	Allgemeine Verwaltung	1'214'372.81	217'127.15	1'246'100	166'250	1'268'730.12	195'658.15
301	Besoldungen	816'623.40		827'800		830'169.60	
303	Sozialversicherungsbeiträge	64'619.75		63'500		64'259.75	
304	Personalversicherungsbeiträge	56'175.10		60'000		68'614.30	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'770.10		19'100		16'988.30	
309	Aus- und Weiterbildung Verwaltung	18'704.95		29'100		38'725.25	
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	31'234.05		30'000		24'999.60	
311	Anschaffung Büromobiliar und -maschinen	5'120.05		9'000		19'126.35	
315	Unterhalt Büromobiliar und -maschinen	3'852.59		7'200		4'774.60	
316	Leasing, Mieten	3'374.44		0		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
317	Spesenentschädigungen Personal	5'157.40		6'500		5'240.51	
318.01	Telefon, Porti, PC-Gebühren, Bankspesen, Betreuungskosten	22'058.73		26'000		31'644.41	
318.02	Internet-Auftritt Gemeinde	2'559.20		5'900		2'593.20	
318.03	RZ Bedag, Wartung Software	82'720.60		76'300		76'104.80	
318.04	Haftpflicht- und Sachversicherungsprämien	1'943.55		2'000		1'926.15	
318.05	Mobilitätsprogramm	4'345.00		5'000		3'910.00	
351	Entschädigungen Kanton	57'440.20		55'000		56'984.70	
365.01	Mitgliedschafts- und Jahresbeiträge	5'369.00		5'800		5'559.00	
365.02	Beitrag Verein seeland.biel/bienne (ohne TBS)	16'615.20		17'200		16'434.60	
365.03	Mitgliederbeitrag IG Gemeindefinformatik	689.50		700		675.00	
431	Mahngebühren		2'020.00		1'000		2'075.00
435	Verkaufserlöse (Reglemente, Drucksachen)		1'163.40		1'200		1'354.60
436	Rückerstattungen		12'086.80		0		34'792.55
451	Provisionen Kanton		3'652.00		3'600		3'642.00
490	Verrechneter Aufwand		198'204.95		160'450		153'794.00
090	Verwaltungsliegenschaften	237'643.60	140'493.25	257'570	104'180	238'988.65	83'162.15
301	Besoldungen	111'785.30		120'800		96'567.80	
303	Sozialversicherungsbeiträge	6'056.00		9'800		7'975.65	
304	Personalversicherungsbeiträge	4'480.45		24'900		13'754.25	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'940.30		3'100		2'160.25	
306	Dienstkleider	483.70		500		39.00	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand Hauswarte	1'823.95		250		0.00	
311	Anschaffung Mobiliar und Reinigungsgeräten	804.75		500		6'357.00	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	42'578.00		42'500		48'921.40	
313	Verbrauchsmaterial	5'864.05		6'500		6'039.80	
314	Unterhalt Liegenschaften, Service-Kosten	25'216.80		23'500		31'781.35	
315	Unterhalt Reinigungsgeräte, Mobiliar und Pflanzen	44.00		1'000		412.15	
318.01	Haftpflicht- und Sachversicherung	5'391.30		5'300		5'186.80	
318.02	Telefon, Porti, Gebühren, Dienstleistungen Dritter	2'942.00		3'920		2'607.20	
390	Verrechneter Aufwand	28'233.00		15'000		17'186.00	
427	Miet-, Baurechts- und Pachtzinse		37'972.25		36'400		12'136.70
434	Benützungsggebühren Mehrzwecksaal und Singsaal		6'120.00		2'000		1'670.00
436	Rückerstattungen		29'768.80		0		4'591.10
490	Verrechneter Aufwand		66'632.20		65'780		64'764.35

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	394'018.21	430'598.65	428'895	403'274	423'830.12	418'573.06
100	Mass und Gewicht	11'226.50	1'132.50	21'000	2'000	15'133.35	2'002.65
310	Planmaterial und Drucksachen	0.00		1'000		0.00	
318	Nachführung und Neuvermessung Vermessungswerk	11'226.50		20'000		15'133.35	
431	Gemeindeanteile Gebühreneinnahmen		1'132.50		2'000		2'002.65
101	Übrige Rechtspflege	45'426.15	91'771.45	55'000	64'900	73'235.85	89'127.80
310	Inserate Baupolizei, Drucksachen	3'706.50		5'000		1'835.25	
318.01	Gebühren und Kosten Gemeindeschreiberei	19'883.50		17'000		21'818.50	
318.02	Gebühren und Kosten Bauverwaltung, Rechtsberatungen	16'666.25		25'000		14'954.15	
318.03	Anwaltskosten, Gerichtsgebühren, Verurkundungen	4'169.90		5'000		33'627.95	
365.01	Tierschutzverein Biel-Seeland	1'000.00		3'000		1'000.00	
410	Konzessionen		800.00		800		800.00
431.01	Gebührenerträge Gemeindeschreiberei		38'975.30		27'500		32'567.50
431.02	Einbürgerungsgebühren		3'610.00		4'500		11'600.00
431.03	Gebührenerträge Bauverwaltung		45'157.35		25'000		42'153.25
436	Rückerstattungen		3'228.80		5'000		2'007.05
461	Provisionen GVB, Kantonsbeiträge		0.00		2'100		0.00
113	Gemeindepolizei	89'171.01	133'530.35	70'520	110'000	56'388.87	114'825.31
300	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	8'573.00		8'450		6'015.00	
303	Sozialversicherungsbeiträge	118.90		550		127.50	
305	Unfallversicherungsbeiträge	0.00		150		0.00	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	0.00		500		0.00	
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	7'101.65		1'500		5'464.80	
311	Geräteanschaffung	1'749.60		0		0.00	
315	Unterhalt Parkuhren	3'767.30		2'770		660.10	
318.01	Bewachungsdienst Gemeinde (inkl. Seezone)	58'718.55		50'000		39'615.80	
318.02	Verkehrsgutachten	120.00		0		0.00	
318.03	Telefon, Porti, Gebühren	1'706.46		2'500		1'762.47	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.04	Amts- und Vollzugshilfe durch Dritte	1'051.50		4'000		2'083.20	
318.05	Aufwand für Wohnungs Ex-Missionen	1'091.00		0		560.00	
318.06	Gebühren Bussen-Programm Sertal	5'073.05		0		0.00	
365	Mitgliedschafts- und Jahresbeiträge	100.00		100		100.00	
434	Parkgebühren		61'354.40		70'000		79'203.55
436	Rückerstattungen		17'139.50		0		0.00
437	Parkbussen		55'036.45		40'000		35'621.76
140	Feuerwehr	156'264.35	156'264.35	151'030	151'030	178'995.75	178'995.75
314.01	Unterhalt Feuerwehrmagazin	525.20		2'500		2'245.95	
318.01	Sachversicherung	2'063.00		2'200		2'063.10	
330	Abschreibungen WD-Ersatzabgaben	3'121.10		0		2'869.80	
352	Beitrag an AZfS, Büren	0.00		0		7'982.50	
362.01	Beitrag Feuerwehr Biel (neu ab 2013)	149'555.05		144'220		150'786.55	
380	Einlage Spezialfinanzierung	0.00		1'110		12'047.85	
390	Verrechneter Aufwand	1'000.00		1'000		1'000.00	
427	Mietertrag Feuerwehrmagazin		0.00		0		33'000.00
430	Feuerwehrrückersatz		148'192.35		150'000		144'537.10
480	Entnahme Spezialfinanzierung		6'784.60		0		0.00
491	Verrechnete Zinsen		1'287.40		1'030		1'458.65
160	Zivilschutz	91'930.20	47'900.00	120'845	75'344	89'576.30	33'621.55
314	Baulicher Unterhalt	0.00		500		0.00	
318.01	Versicherungsprämien	82.80		100		82.80	
352.01	Beitrag an AZfS, Büren	0.00		0		5'321.70	
352.02	Beitrag Regionales Führungsorgan BASSS (ersetzt BIP)	10'085.95		16'005		18'553.55	
352.03	Beitrag Zivilschutz Nidau plus	36'330.45		42'500		34'240.70	
380	Einlage Spezialfinanzierung	0.00		25'000		0.00	
390	Verrechneter Aufwand	44'191.00		35'500		30'137.55	
392	Verrechnete Abschreibungen	1'240.00		1'240		1'240.00	
427	Mietzinse		2'469.00		1'344		2'244.00
430	Schutzraumersatzabgaben		0.00		25'000		0.00
452.01	Geschäftsstelle Zivilschutz Nidau plus		45'431.00		42'600		31'377.55
452.03	Rückerstattungen ZS Nidau plus		0.00		2'400		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
480	Entnahmen Spezialfinanzierung		0.00		4'000		0.00
161	Übrige zivile Landesverteidigung	0.00	0.00	10'500	0	10'500.00	0.00
365	Beitrag Stiftung EKV Gemeinden	0.00		10'500		10'500.00	
2	BILDUNG	3'588'095.52	725'794.90	3'715'681	616'622	3'528'963.08	315'498.55
200	Kindergarten	185'046.31	0.00	184'530	0	192'461.65	0.00
310	Schulmaterial und Lehrmittel	14'950.16		14'960		15'227.15	
311	Mobiliaranschaffungen	8'704.90		9'310		6'935.50	
315	Unterhalt Mobilien	465.60		800		369.95	
317	Spesenentschädigungen, Kindergarten-Reise	1'205.50		1'760		1'344.25	
318.01	Versicherungsprämien	1'078.40		1'200		1'078.40	
318.02	Telefon, Porti, Frachten	1'641.25		2'000		1'087.05	
351	Gemeindeanteil Lastenausgleich Lehrergehälter	156'750.50		148'300		166'419.35	
352	Schulgelder andere Gemeinden	0.00		6'200		0.00	
366.01	Beitrag an Eltern für Besuch Privat-Kindergarten	250.00		0		0.00	
210	Primarstufe	884'908.36	229.00	900'800	0	1'010'107.84	0.00
300	Tag- und Sitzungsgelder Schulkommission	6'911.50		12'080		6'241.50	
303	Sozialversicherungsbeiträge	163.90		300		163.90	
309	Aus- und Weiterbildung	8'319.75		8'000		7'961.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	2'619.80		2'200		3'528.15	
310.02	Schulmaterial und Lehrmittel	56'373.42		56'090		68'103.50	
310.03	Schulmaterial Handarbeiten und Werken	20'213.91		19'000		25'350.65	
311	Anschaffung von Mobilien und Geräten	43'859.28		44'290		48'182.54	
315	Unterhalt Mobilien und Geräte	6'133.35		8'200		16'196.20	
316	Leasing, Mieten	1'579.50		0		518.25	
317.01	Spesenentschädigungen, Anerkennungen	609.75		1'500		248.90	
317.02	Beiträge Schulreisen, Lager, Landschulwochen	28'011.60		34'260		26'427.00	
318.01	Versicherungsprämien	1'565.25		1'700		1'565.25	
318.02	Honorare an Referenten	1'015.60		1'000		1'265.00	
318.03	EDV-Support und Wartung, Software	12'565.65		7'000		7'294.60	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.04	Telefon, Porti, Frachten	6'569.10		4'000		7'177.85	
318.05	Mobilitätsprogramm	3'275.00		4'000		2'900.00	
351	Gemeindeanteil Lastenausgleich Lehrergehälter	635'449.00		664'200		752'279.55	
352	Schulgelder an andere Gemeinden	0.00		15'000		9'560.00	
365	Mitglieder- und Jahresbeiträge	180.00		480		0.00	
390	Verrechneter Aufwand	49'493.00		17'500		25'144.00	
435	Verkaufserlöse		50.00		0		0.00
436	Rückerstattungen		179.00		0		0.00
212	Sekundarstufe I	1'300'495.35	296'918.25	1'295'841	308'000	1'165'851.50	83'076.60
351	Gemeindeanteil Lastenausgleich Lehrergehälter	0.00		0		170'784.00	
352	Schulgelder andere Gemeinden	10'003.00		56'000		58'118.25	
361	Schulkostenbeiträge Kanton	72'538.60		84'000		85'800.00	
362	Beitrag Schulverband Nidau	1'215'453.75		1'153'341		849'149.25	
366	Gemeindebeitrag an Besuch Privatschulen	2'500.00		2'500		2'000.00	
436	Rückerstattungen		6'406.00		0		0.00
451	Schülerbeitrag vom Kanton für L'Besoldungen Sek+Quarta		290'512.25		308'000		83'076.60
214	Musikschulen	207'210.50	1'592.45	199'300	0	192'876.50	3'346.45
365	Beiträge Musikschulen	207'210.50		199'300		192'876.50	
436	Rückerstattungen		1'592.45		0		3'346.45
217	Schulliegenschaften	375'938.45	93'997.70	376'700	90'600	385'469.00	103'544.50
301	Besoldungen	160'474.80		152'200		146'087.00	
303	Sozialversicherungsbeiträge	13'006.40		12'400		12'413.45	
304	Personalversicherungsbeiträge	11'230.30		11'400		11'012.95	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'185.20		3'900		3'094.50	
306	Dienstkleider	253.80		200		180.45	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	1'053.00		2'000		1'299.40	
311	Anschaffung Reinigungsgeräten und Mobilien	1'360.95		2'600		28'066.80	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	69'332.70		90'000		76'380.10	
313	Verbrauchsmaterial	7'290.55		10'000		4'903.90	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.01	Baulicher Unterhalt	58'442.15		38'000		51'876.60	
315	Unterhalt Maschinen, Geräte und Schulmobiliar	961.60		2'000		138.65	
318.01	Versicherungsprämien	11'460.60		11'900		11'461.30	
318.02	Telefon, Gebühren, Dienstleistungen Dritter	7'909.40		9'500		7'906.90	
390	Verrechneter Aufwand	29'977.00		30'600		30'647.00	
427	Liegenschaftsertrag		270.00		2'500		390.00
436	Rückerstattungen		6'891.25		0		11'365.10
490	Verrechneter Aufwand		86'836.45		88'100		91'789.40
218	Hallenschwimmbad im Schulhaus	90'108.65	11'634.00	118'900	13'800	121'382.65	11'264.65
310	Drucksachen, Inserate	0.00		0		208.05	
311	Anschaffung Reinigungsgeräten	75.90		1'500		78.85	
313	Verbrauchsmaterial	3'794.85		7'000		6'774.00	
314	Baulicher Unterhalt	4'812.35		10'000		26'435.15	
315	Unterhalt Reinigungsgeräte	0.00		1'000		0.00	
318.01	Versicherungsprämien	3'457.90		3'600		3'458.10	
318.02	Badewasser-Kontrollen, Abwassergebühr	3'931.20		12'000		5'439.10	
390	Verrechneter Aufwand	74'036.45		83'800		78'989.40	
434	Eintritte		11'634.00		13'800		11'264.65
219	Nicht aufteilbares, Volksschule	9'722.45	4'032.00	13'300	5'422	9'673.33	4'222.00
310	Anschaffung Schulbibliothek/ -mediathek	6'007.65		6'000		6'098.13	
311	Anschaffung Mobilien und Geräten	819.20		0		672.85	
315	Unterhalt Bücher und Geräte	8.10		500		0.00	
317	Eintritte Strandbad Nidau	285.00		3'500		765.00	
318.02	Honorare, Übersetzungen	1'295.15		2'000		830.00	
352	Beitrag Bibliothek/Mediathek des OSV Nidau	1'307.35		1'300		1'307.35	
435	Verkauf Eintritte Strandbad Nidau		110.00		1'500		300.00
469.01	Beiträge Schulbibliothek/-mediathek		3'922.00		3'922		3'922.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
220	Integration	216'498.25	0.00	219'260	0	143'516.25	0.00
362	Beitrag an Nidau Integration	216'498.25		219'260		143'516.25	
221	Tagesschule	314'211.20	317'391.50	403'050	198'800	303'697.36	110'044.35
301	Löhne Tagesschule	192'904.65		190'900		166'072.80	
303	Sozialversicherungsbeiträge	14'307.25		14'600		12'006.85	
304	Personalversicherungsbeiträge	10'663.45		10'300		7'529.80	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'503.05		4'500		2'822.40	
309	Aus- und Weiterbildung Tagesschulmitarb.	3'953.50		1'500		4'134.25	
310	Büromaterial, Verbrauchsmaterial	235.55		1'000		136.05	
311	Anschaffung Büromobiliar und- maschinen, Spielzeug	4'028.20		25'700		821.05	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	0.00		7'500		0.00	
313	Lebensmittel	35'257.85		104'400		53'667.26	
314	Baulicher Unterhalt	0.00		0		1'571.40	
315	Unterhalt Büromobiliar und Maschinen	1'176.95		500		240.45	
317	Spesenentschädigung Personal	698.00		3'800		2'202.20	
318.01	Telefon, Porti,	185.50		750		543.90	
318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungsprämien	227.25		300		227.25	
365.01	Beitrag an Fondssocial, Berufsbildungsfonds	270.00		0		0.00	
390	Intern verrechneter Aufwand	16'800.00		7'300		16'800.00	
391	Intern verr. Zinsen	5'000.00		5'000		7'073.45	
392	Intern verr. Abschreibungen	25'000.00		25'000		27'848.25	
436.01	Elternbeiträge für Betreuungsstd.		87'359.35		70'000		47'890.10
436.02	Einnahmen Mittagessen Gäste/Mitarbeiter TS		3'639.50		1'800		2'952.50
436.03	Elternbeiträge für Essen		32'252.50		15'000		19'572.00
436.04	Div. Rückerstattungen		10'308.55		0		0.00
461	Kantonsbeiträge		145'604.60		70'000		26'214.75
490	Intern Verr. Ertrag (Essen für KITA)		38'227.00		42'000		13'415.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
292	Erwachsenenbildung	3'956.00	0.00	4'000	0	3'927.00	0.00
364	Beitrag Volkshochschule	3'956.00		4'000		3'927.00	
3	KULTUR UND FREIZEIT	349'628.55	49'574.62	356'650	39'155	295'919.65	35'711.80
309	Kulturförderung	116'902.50	704.67	117'700	0	123'638.50	650.00
318	Jungbürgerfeier	4'044.40		5'000		4'000.00	
364	Beitrag Regionale Kulturkonferenz	106'682.00		106'700		116'013.00	
365.01	Verschiedene Beiträge	3'176.10		4'000		2'625.50	
365.02	Beiträge 1. August-Feier	3'000.00		2'000		1'000.00	
469	Entnahme aus Hauserfonds (f. Jungbürgerfeier)		704.67		0		650.00
320	Massenmedien	9'982.35	0.00	10'200	0	10'159.40	0.00
318.01	Zustellung Nidauer Anzeiger	9'982.35		10'200		10'059.40	
365.02	Verschiedene Beiträge	0.00		0		100.00	
330	Parkanlagen und Wanderwege	791.20	0.00	800	0	785.40	0.00
365	Beitrag Berner Wanderwege	791.20		800		785.40	
340	Sportanlässe	72'300.00	0.00	70'300	0	25'300.00	0.00
365.01	Beitrag Dorfturnier	5'000.00		5'000		5'000.00	
365.02	Beitrag Altersturnen	300.00		300		300.00	
365.04	Beitrag an JuniorenbewegungFC-Grünstern	27'000.00		25'000		20'000.00	
365.05	Beitrag an Eidg. Turnfest 2013 (ETF)	40'000.00		40'000		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
341	Fussballplatz	57'391.40	11'699.95	74'400	9'200	60'716.05	10'706.90
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	12'785.95		20'000		12'506.90	
313	Verbrauchsmaterial	0.00		500		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'768.60		10'000		12'269.05	
314.02	Unterhalt Sportplatz	20'150.60		21'000		13'621.20	
315	Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Geräte	367.45		500		0.00	
318.01	Versicherungsprämien	818.80		900		818.90	
390	Verrechneter Aufwand	21'500.00		21'500		21'500.00	
427	Mietzinse		6'200.00		6'200		6'200.00
436	Rückerstattungen		5'499.95		3'000		4'506.90
342	Schiessanlage "Almeli"	71'649.30	34'870.00	52'900	26'955	48'625.20	24'354.90
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	329.00		1'000		315.00	
314	Baulicher Unterhalt	68'947.90		45'500		45'639.50	
318.01	Versicherungsprämien	1'698.50		3'100		1'699.80	
318.02	Dienstleistungen Dritter	173.90		1'300		129.00	
365	Gemeindebeitrag Ipsach an Feldschützen	500.00		2'000		841.90	
436	Rückerstattungen		0.00		2'300		2'082.10
452	Rückerstattungen Anschlussgemeinden		34'870.00		24'655		22'272.80
350	Übrige Freizeitgestaltung	20'611.80	2'300.00	30'350	3'000	26'695.10	0.00
352	Beitrag Ferienpass der Gemeinden Nidau und Biel	10'340.00		16'000		9'462.90	
366	Beitrag Seniorenausfahrt	10'271.80		14'350		17'232.20	
436	Beitrag von Senioren an Seniorenausfahrt		2'300.00		3'000		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	GESUNDHEIT	8'751.40	186.20	10'640	0	10'779.40	207.20
440	Spitex	100.00	0.00	100	0	100.00	0.00
365	Beitrag Spitex-Verein	100.00		100		100.00	
460	Schulärztliche Pflege	2'653.60	0.00	2'110	0	2'709.55	0.00
301	Besoldungen (Schularzthonorare, Läusetante)	2'562.80		2'000		2'592.55	
303	Sozialversicherungsbeiträge	64.80		100		72.70	
305	Unfallversicherungsbeiträge	3.70		10		4.80	
310	Büromaterial, Drucksachen, Formulare und Anschauungsmaterial	22.30		0		39.50	
461	Schulzahnärztliche Pflege	5'997.80	186.20	8'430	0	7'969.85	207.20
301	Besoldungen	500.00		500		500.00	
303	Sozialversicherungsbeiträge	9.00		10		9.00	
310	Büromaterial, Drucksachen und Anschauungsmaterial	0.00		170		0.00	
318.02	Vorbeugungsmassnahmen	0.00		250		334.35	
318.03	Behandlungskosten normale Gebisse, Kontrollen	5'400.05		5'500		5'701.70	
318.04	Behandlungskosten anomale Gebisse	88.75		2'000		1'424.80	
436	Rückerstattungen		186.20		0		207.20

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
5	SOZIALE WOHLFAHRT	7'110'158.40	4'386'416.40	6'922'390	3'659'265	6'358'594.54	3'397'658.28
500	Regionale AHV-Zweigstelle	201'350.80	120'386.85	203'030	120'415	235'887.00	137'518.30
301	Besoldungen	136'945.95		129'200		159'691.80	
303	Sozialversicherungsbeiträge	10'651.40		10'200		12'857.75	
304	Personalversicherungsbeiträge	10'494.90		11'900		9'632.70	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'650.70		3'200		3'120.35	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	2'359.15		1'000		10'594.25	
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	681.50		1'000		275.55	
311	Anschaffung Büromobiliar und -maschinen	45.00		3'000		1'611.10	
315	Unterhalt Büromobiliar und -maschinen	0.00		300		0.00	
317	Spesenvergütungen	344.00		500		891.90	
318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungsprämien	285.05		300		285.05	
318.02	Telefon, Porti, Gebühren	798.15		1'200		995.05	
365	Mitgliedschafts- und Jahresbeiträge	50.00		100		100.00	
390	Verrechneter Aufwand	34'914.10		39'430		34'574.95	
392	Verrechnete Abschreibungen	1'130.90		1'700		1'256.55	
436	Rückerstattungen		1'833.60		1'500		1'788.60
451	Beiträge der AKB		33'347.00		32'100		32'205.00
452	Rückerstattungen Anschlussgemeinden		85'206.25		86'815		103'524.70
520	Krankenversicherung	0.00	0.00	270'000	270'000	280'544.95	119'558.25
366	Krankenkassenprämien für Dritte	0.00		270'000		280'544.95	
451	Rückerstattungen Kanton		0.00		270'000		119'558.25
530	Ergänzungsleistungen AHV, IV	863'358.00	0.00	848'300	0	889'987.00	0.00
361	Gemeindeanteil Lastenausgleich EL	863'358.00		848'300		889'987.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
533	Lastenausgleich Familienzulagen	7'864.00	0.00	15'700	0	9'327.00	0.00
351	Anteil Lastenausgleich Familienzulagen	7'864.00		15'700		9'327.00	
540	Jugendschutz	0.00	0.00	100	0	42.00	0.00
318.01	Haftpflichtversicherung für Pflegekinder	0.00		100		42.00	
542	Kindertagesstätte Ipsach	583'209.27	285'880.30	671'710	293'500	453'306.95	186'566.35
301	Besoldungen	406'684.35		446'200		309'914.50	
303	Sozialversicherungsbeiträge	32'041.10		35'200		24'186.65	
304	Personalversicherungsbeiträge	17'799.10		35'000		19'416.85	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'747.85		10'500		5'953.40	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	14'504.40		18'300		17'389.05	
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Spielmaterial	3'358.20		5'000		2'320.60	
311	Anschaffung Mobiliar, Geräte	5'628.67		6'000		19'400.70	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	3'440.65		3'000		3'029.95	
313	Lebensmittel, Verbrauchsmaterial	17'824.95		24'500		12'236.45	
314	Baulicher Unterhalt	2'182.00		2'600		1'738.60	
315	Unterhalt Mobiliar, Geräte	363.00		2'000		0.00	
316	Mietkosten 4.5 Zi-WG für 2. Gruppe	18'060.00		18'060		7'525.00	
317	Spesenentschädigungen	1'896.30		3'400		197.20	
318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungsprämien	837.90		1'100		837.90	
318.02	Telefon, Porti, Dienstleistungen Dritter	2'063.30		3'700		7'326.50	
362.01	Beiträge andere Kindertagesstätten	0.00		3'000		609.60	
365	Mitgliedschafts- und Jahresbeiträge	1'010.50		850		659.00	
390	Verrechneter Aufwand	46'767.00		53'300		20'565.00	
436.01	Elternbeiträge für Betreuung		210'124.45		290'000		150'791.35
436.02	Rückerstattungen		1'149.60		0		0.00
436.03	Elternbeiträge für Verpflegung		27'391.00		0		0.00
436.04	Rückerstattungen Mitarbeiter für Mittagessen		7'740.00		3'500		2'075.00
460	Bundesbeitrag (Anstossfinanzierung 2. Gruppe KITA)		39'475.25		0		33'700.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
543	Jugendarbeit	67'003.70	0.00	77'400	0	65'750.80	0.00
352	Beitrag Jugendarbeit Nidau	67'003.70		77'400		65'750.80	
570	Altersheime	0.00	453'000.00	0	0	0.00	0.00
462	Umwandlungserlös Aktien Seelandheim Worben (vorher Gde-verband, neu AG)		453'000.00		0		0.00
580	Sozialhilfe	2'280'655.57	1'035'259.37	1'768'000	755'000	1'613'142.70	652'939.70
366.01	Unterstützungen (wirtschaftliche Hilfe inkl. KVG/VVG-Prämien)	2'280'655.57		640'000		719'441.40	
366.02	Wirtschaftliche Hilfe Bürger anderer Kantone (ZUG) m.h.V.	0.00		45'000		73'701.40	
366.03	Wirtschaftliche Hilfe Bürger anderer Kantone	0.00		450'000		394'184.55	
366.04	Wirtschaftliche Hilfe Ausländer	0.00		630'000		425'815.35	
366.10	Nicht lastenausgleichsberechtigte Kosten	0.00		3'000		0.00	
436.01	Erträge und Rückerstattungen im Inkassoprivileg		142'586.65		30'000		20'005.05
436.02	Übrige Erträge (ohne Inkassoprivileg)		689'957.07		30'000		22'421.70
436.03	Rückerstattungen Ausländer		0.00		50'000		60'153.90
436.04	Übrige Erträge Berner		0.00		280'000		255'266.10
436.05	Übrige Erträge Bürger anderer Kantone		0.00		190'000		133'220.55
436.06	Übrige Erträge Ausländer		0.00		125'000		123'021.70
451.01	Heimatliche Vergütungen (ohne Inkassoprivileg)		67'342.30		50'000		38'850.70
451.02	Prämienverbilligungen (KVG)		135'373.35		0		0.00
581	Zuschüsse an minderbemittelte Personen	0.00	0.00	18'000	0	9'821.00	0.00
366.02	Zuschüsse Nicht-Heimbewohner	0.00		18'000		9'821.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
582	Weitere Fürsorgeeinrichtungen	202'477.29	38'278.95	226'400	32'000	228'852.45	46'834.25
365.01	Beitrag an Pro Senectute Seeland	1'400.00		1'400		1'400.00	
365.02	Verschiedene Beiträge	2'600.00		4'000		2'100.00	
365.03	Betriebsbeitrag an Tageselternverein "Seestern"	197'477.29		220'000		224'352.45	
365.04	Mitgliederbeitrag Tageselternverein "Seestern"	1'000.00		1'000		1'000.00	
452	Rückerstattung Anschlussgemeinden Tageselternverein (SE)		38'278.95		32'000		46'834.25
584	Personalkosten Regionaler Sozialdienst (RSD)	508'027.86	207'539.10	472'800	0	476'984.50	1'022.20
301	Besoldungen	367'532.30		384'900		382'115.30	
303	Sozialversicherungsbeiträge	28'412.95		31'000		30'606.10	
304	Personalversicherungsbeiträge	25'529.45		33'800		33'205.50	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'892.20		9'400		8'021.00	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	18'234.40		10'000		17'208.00	
317	Spesenentschädigungen	1'161.41		2'500		2'857.05	
318.01	Sachversicherungsprämien	1'081.40		1'200		1'081.40	
318.02	Dienstleistungen Dritter	57'183.75		0		1'890.15	
436	Rückerstattungen		18'522.00		0		1'022.20
451	Kantonsbeitrag Besoldungskosten Soz. KESB		189'017.10		0		0.00
585	Inkassohilfe, Unterhaltsbeiträge für Kinder	228'047.75	130'707.00	243'200	130'000	204'604.10	118'756.55
318.01	Betreibungskosten	1'004.75		3'200		432.10	
366	Bevorschussungen (Alimente)	227'043.00		240'000		204'172.00	
436	Rückerstattungen Bevorschussungen		130'707.00		130'000		118'756.55
587	Lastenausgleich Sozialhilfe	2'026'170.10	2'038'137.28	1'924'300	1'957'500	1'737'540.40	2'049'139.53
351	Gemeindeanteil Lastenausgleich Sozialhilfe	2'026'170.10		1'924'300		1'737'540.40	
451	Rückerstattung Lastenausgleich Sozialhilfe		2'038'137.28		1'957'500		2'049'139.53

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
588	Arbeitslosenfürsorge	0.00	0.00	20'000	0	0.00	0.00
365	Beiträge Stiftungen und Arbeitswerke	0.00		20'000		0.00	
589	Sozialbehörden, Sekretariat	141'994.06	77'227.55	163'450	100'850	152'803.69	85'323.15
300.01	Tag- und Sitzungsgelder Sozialkommission	4'300.00		4'500		4'670.00	
300.02	Tag- und Sitzungsgelder Seniorenrat	2'651.00		6'000		6'052.00	
300.03	Sitzungsgeld Abgeordneter Seelandheim Worben+ Ruferheim	270.00		240		240.00	
303	Sozialversicherungsbeiträge	127.50		500		127.50	
305	Unfallversicherungsbeiträge	0.00		60		0.00	
309	Aus- und Weiterbildung	1'059.40		1'000		1'100.00	
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	3'511.40		10'000		5'825.79	
311	Anschaffung Mobiliar Büros Sozialdienst	2'237.81		5'500		5'290.00	
314	Baulicher Unterhalt	0.00		3'000		0.00	
315	Unterhalt Büromobiliar und -maschinen	1'666.95		500		406.30	
317	Spesenentschädigungen, div. Auslagen	460.95		1'000		1'288.35	
318.01	Seniorenrat	2'771.50		3'000		1'259.55	
318.02	Honorare, Gebühren, Betreuungskosten, Übersetzungen	19'765.05		20'500		13'584.70	
318.03	Software, Wartung	6'125.20		12'000		7'169.05	
365	Mitgliedschafts- und Jahresbeiträge	642.00		3'000		1'720.00	
390	Verrechneter Aufwand	93'578.05		89'800		87'430.85	
392	Verechnete Abschreibungen	2'827.25		2'850		16'639.60	
431	Gebührenerträge		0.00		0		1'380.00
436	Rückerstattungen		112.00		0		1'857.60
452	Rückerstattungen Anschlussgemeinden		77'115.55		100'850		82'085.55

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
6	VERKEHR	947'539.30	237'192.90	1'062'110	244'730	927'081.95	257'024.90
620	Gemeindestrassennetz	595'250.15	166'450.90	612'400	152'800	554'245.90	170'044.90
301	Besoldungen	259'280.85		250'000		266'601.95	
303	Sozialversicherungsbeiträge	20'762.85		19'200		20'229.70	
304	Personalversicherungsbeiträge	19'583.10		19'000		18'454.25	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'254.50		6'150		5'181.75	
306	Dienstkleider	2'256.00		2'400		1'492.10	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	5'551.60		5'400		2'333.20	
311	Anschaffungen Maschinen und Werkzeugen	12'647.55		14'000		18'206.35	
312	Elektrizität öffentliche Beleuchtung	46'570.40		45'000		43'613.90	
313.01	Verbrauchsmaterial	11'104.00		10'000		9'689.80	
313.02	Treibstoffe	10'117.20		8'000		7'857.95	
313.03	Strassensignalisationen	8'827.65		12'000		14'283.10	
314.01	Unterhalt Werkhof	718.20		1'000		754.50	
314.02	Unterhalt öffentliche Beleuchtung	6'206.20		15'000		11'755.20	
314.03	Strassenunterhalt	47'168.40		50'000		12'137.55	
314.04	Unterhalt öffentliche Anlagen	11'385.65		14'000		6'550.95	
314.05	Landschaftspflege	4'125.65		10'000		8'352.95	
314.06	Strassenreinigung durch Dritte	26'425.05		30'000		24'505.05	
314.07	Schneeräumung durch Dritte	14'485.25		15'000		9'970.40	
315.03	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen und Werkzeuge	15'536.70		18'000		10'211.70	
316	Miete und Benützungskosten	994.00		500		473.00	
317	Spesenentschädigungen	749.00		750		504.10	
318.01	Versicherungsprämien	10'501.30		9'700		10'106.40	
318.02	Telefon, Honorare, Dienstleistungen Dritter	1'273.90		3'300		1'300.05	
318.03	Strassenentwässerung (Abwassergebühr)	53'725.15		54'000		49'680.00	
436.01	Rückerstattungen		12'175.90		2'000		25'486.85
461	Kantonsbeiträge		19'999.00		33'100		20'659.05
490	Verrechneter Aufwand		134'276.00		117'700		123'899.00
621	Parkplätze	2'500.00	11'880.00	3'000	11'130	2'623.10	11'880.00
314	Unterhalt Parkplätze und Trockenplatz Segelboote	0.00		500		123.10	
390	Verrechneter Aufwand	2'500.00		2'500		2'500.00	
434	Mieten Abstellplätze Segelboote		11'880.00		11'130		11'880.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
650	Regionalverkehrsbetriebe	9'868.25	0.00	12'210	0	9'694.25	0.00
365.01	Beitrag Regionale Verkehrskonferenz Biel	1'668.25		1'510		1'494.25	
365.02	Beiträge Nachtbuslinien	2'900.00		5'400		2'900.00	
365.03	Beitrag Mobilitätsmanagement Verein Seeland.biel	5'300.00		5'300		5'300.00	
690	Übriger Verkehr	339'920.90	58'862.00	434'500	80'800	360'518.70	75'100.00
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	0.00		200		0.00	
318.01	Generalabonnement SBB	51'600.00		77'400		73'800.00	
318.02	Honorar für Verkehrsrichtplan	10'722.90		30'000		9'081.70	
351	Gemeindeanteil Lastenausgleich öffentlicher Verkehr	273'598.00		322'900		273'637.00	
390	Verrechneter Aufwand	4'000.00		4'000		4'000.00	
434	Benützungsgebühren GA SBB		58'862.00		80'800		75'100.00
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	1'159'305.55	1'020'923.60	1'275'260	1'131'200	1'209'872.90	1'062'522.90
710	Abwasserentsorgung	729'473.85	729'473.85	830'700	830'700	750'401.40	750'401.40
312	Energiekosten	2'785.05		3'000		2'536.30	
313	Verbrauchsmaterial	0.00		500		0.00	
314.01	Unterhalt Kanalnetz	8'948.75		8'000		23'655.05	
314.03	Unterhalt/Service Pumpwerke	29'380.50		23'000		10'683.00	
318.01	Honorare, Betriebskosten	1'138.00		1'000		99.85	
318.02	Nachführung Leitungskataster	2'028.40		5'000		6'533.90	
318.03	Portokosten	510.80		600		4'577.75	
318.04	Vorsteuerminderung Eigenverbrauch	8'953.77		3'800		0.00	
330	Abschreibungen	439.04		1'000		-23.00	
331	Abschreibungen Wiederbeschaffungswert	0.00		80'000		0.00	
361	Kantonaler Abwasserfond	59'340.00		63'000		58'904.00	
362.02	Beitrag Verband für Kanalisation und Abwasserreinigung VKA	281'727.65		297'000		246'241.00	
364	Gemeindebeitrag ARA Region Biel AG	107'900.00		130'000		108'700.00	
380.01	Einlage Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	11'883.89		0		74'055.55	
380.02	Einlage Spezialfinanzierung Werterhalt	212'638.00		213'000		212'638.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
390	Verrechneter Aufwand	1'800.00		1'800		1'800.00	
428	Übertrag aus Investitionsrechnung		66'634.90		0		89'026.15
434	Abwassergebühren		636'705.20		651'700		633'066.75
436	Rückerstattungen		3'100.00		0		3'100.00
480.01	Entnahme Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich		0.00		78'740		0.00
480.02	Entnahme Spezialfinanzierung Werterhalt		0.00		80'000		0.00
491	Verrechnete Zinsen		23'033.75		20'260		25'208.50
720	Abfallentsorgung	290'177.50	290'177.50	300'500	300'500	299'034.45	299'034.45
301	Besoldungen	4'820.25		5'000		3'664.15	
303	Sozialversicherungsbeiträge	394.00		350		282.45	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	28.85		50		21.85	
309	Aus- und Weiterbildungsaufwand	0.00		2'000		0.00	
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	115.60		1'000		13'178.20	
315.01	Unterhalt Glasmulden und Multisammelstelle	0.00		3'000		0.00	
318.01	Abfuhrkosten und Entsorgung durch Dritte	235'406.15		239'400		237'158.90	
318.02	Porti, Betreibungskosten, Honorare	2'552.95		3'000		2'276.95	
318.03	Vorsteuerkürzung	1'037.90		1'000		851.05	
330	Abschreibungen	795.02		1'000		-232.50	
352	Tierkörperbeseitigung	2'821.20		5'000		2'706.40	
380	Einlage Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	3'078.58		0		0.00	
390	Verrechneter Aufwand	39'127.00		39'700		39'127.00	
426	Dividende MÜVE AG		15'185.00		15'185		15'185.00
434	Kehrichtgrundgebühren		262'303.80		238'500		234'714.85
436	Rückerstattungen		11'575.85		5'000		10'288.60
480	Entnahme Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich		0.00		40'765		36'992.50
491	Verrechnete Zinsen		1'112.85		1'050		1'853.50
740	Friedhof und Bestattung	122'451.60	1'272.25	110'360	0	126'401.10	0.00
300	Sitzungsgeld Abgeordneter Friedhof-Gemeindeverband	0.00		60		0.00	
318	Bestattungskosten (Erbausschlagung, Fürsorgefälle)	12'987.60		800		14'254.90	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
362	Beitrag Friedhofgemeindevorband	109'464.00		109'500		112'146.20	
436.01	Rückerstattungen Bestattungskosten		1'272.25		0		0.00
780	Öffentliche Toiletten	15'533.00	0.00	11'900	0	18'244.80	0.00
310	Büromaterial, Inserate, Hundemarken	557.90		600		142.00	
311	Anschaffung Robidog-Behälter	725.30		800		0.00	
313	Verbrauchsmaterial	1'449.80		2'000		1'426.05	
314.01	Baulicher Unterhalt öffentliche Toiletten	0.00		0		3'876.75	
315	Unterhalt und Reparaturen	0.00		500		0.00	
390	Verrechneter Aufwand	12'800.00		8'000		12'800.00	
789	Übrige Immissionen	1'669.60	0.00	16'300	0	16'246.00	13'087.05
318.01	Aktionen effiziente Energienutzung	369.60		15'000		14'946.00	
365	Beitrag Trägerverein Energiestadt	1'300.00		1'300		1'300.00	
434	Feuerungskontrollgebühren		0.00		0		87.05
436.01	Rückerstattungen Thermografieaktion		0.00		0		13'000.00
790	Raumplanung	0.00	0.00	5'500	0	-454.85	0.00
310	Büromaterial, Drucksachen, Inserate, Zeitschriften	0.00		500		0.00	
318	Honorare Ortsplanung für Beratungen	0.00		5'000		-454.85	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	42'223.35	178'692.55	52'460	171'000	45'639.05	171'213.40
800	Landwirtschaft	1'776.10	0.00	510	0	452.70	0.00
301	Besoldung Ackerbauleiter	450.00		450		450.00	
303	Sozialversicherungsbeiträge	0.00		50		0.00	
305	Unfallversicherungsbeiträge	2.70		10		2.70	
318.01	Beitrag an Vernetzungsprojekt ÖQV	1'323.40		0		0.00	
830	Tourismus	40'447.25	24'402.55	51'950	21'000	45'186.35	16'923.40
311	Anschaffungen	2'115.60		3'000		3'578.70	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	1'175.80		1'400		1'080.60	
314.01	Unterhalt touristische Anlagen	4'828.60		8'000		6'635.05	
314.02	Unterhalt Badefloss + Bojen	10'935.85		8'000		7'709.40	
315.01	Bielensee-Reinigung	0.00		3'000		988.45	
315.02	Unterhalt Beflaggung und Adventsbeleuchtung	84.50		2'000		357.55	
316	Miete und Benützungskosten	-3'750.00		350		0.00	
318.01	Versicherungsprämien	165.50		200		165.50	
318.02	Dienstleistungen Dritter	2'513.80		3'500		2'331.30	
365	Beitrag Tourismus Biel-Seeland	3'477.60		3'600		3'439.80	
390	Verrechneter Aufwand	18'900.00		18'900		18'900.00	
406	Beherbergungsgebühren		18'115.00		21'000		15'970.50
436	Rückerstattungen		6'287.55		0		952.90
860	Elektrizität	0.00	154'290.00	0	150'000	0.00	154'290.00
410	Rückvergütung BKW Energie AG		154'290.00		150'000		154'290.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	FINANZEN UND STEUERN	2'178'732.13	10'376'744.45	1'701'220	9'978'450	1'462'241.45	10'123'255.06
900	Obligatorische periodische Steuern	0.00	8'472'963.60	0	8'196'700	0.00	8'273'798.10
400.01	Einkommenssteuern natürliche Personen		8'100'012.60		7'450'500		7'349'644.20
400.02	Vermögenssteuern natürliche Personen		756'389.55		785'300		652'274.45
400.10	Quellensteuern		156'615.70		234'700		155'292.35
400.11	Quellensteuern aus BGSA		768.60		0		198.05
400.12	Steuerteilungen zu Gunsten der Gemeinde NP		194'033.90		160'000		215'559.80
400.13	Steuerteilungen zu Lasten der Gemeinde NP		-445'533.95		-533'500		-476'697.55
400.14	Rückstellungen für Gemeindesteuerteilungen NP (Bildung und Auflösung)		-558'390.00		0		0.00
400.17	Pauschale Steueranrechnung		-3'232.45		0		-4'491.40
400.20	Rückstellungen für Ausfälle Steuergesetzrevision		0.00		0		72'200.00
401.01	Gewinnsteuern juristische Personen		133'603.45		80'000		254'274.10
401.02	Kapitalsteuern juristische Personen		4'364.00		8'000		9'905.25
401.03	Holdingssteuern		1'525.55		0		2'339.40
401.04	Steuerteilungen zu Gunsten der Gemeinde JP		139'987.10		21'300		46'673.40
401.05	Steuerteilungen zu Lasten der Gemeinde JP		-3'824.45		-9'600		-3'373.95
401.06	Rückstellungen für Gemeindesteuerteilungen JP		-3'356.00		0		0.00
901	Obligatorische aperiodische Steuern	0.00	466'465.95	0	338'000	0.00	594'126.80
400.11	Nachsteuern und Bussen		62'258.00		23'000		9'531.15
403.01	Grundstückgewinnsteuern		177'242.75		115'000		475'649.90
403.02	Sonderveranlagung		226'965.20		200'000		108'945.75
902	Liegenschaftssteuern	0.00	941'845.05	0	914'000	0.00	880'830.65
402	Liegenschaftssteuern		941'845.05		914'000		880'830.65

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
903	Steuerabschreibungen	-80'141.78	23'701.35	75'000	10'000	235'932.85	6'385.00
330.01	Steuerabschreibungen periodische Steuern	72'916.00		70'000		58'548.65	
330.02	Wertberichtigung für gefährdete Steuerguthaben	-166'702.00		0		171'298.00	
330.03	Steuerabschreibungen aperiodische Steuern	13'644.22		5'000		6'086.20	
400.01	Eingang abgeschriebener Steuern, periodisch		23'605.65		10'000		6'385.00
403.03	Eingang abgeschriebener Steuern, aperiodisch		95.70		0		0.00
904	Fakultative Steuern und Abgaben	0.00	15'160.00	0	15'600	0.00	15'370.00
406	Hundetaxen		15'160.00		15'600		15'370.00
920	Finanzausgleich	686'405.00	64'529.00	687'300	203'800	342'832.00	44'822.00
361.04	Lastenausgleich neue Aufgabenteilung	686'405.00		687'300		342'832.00	
444	Disparitätenausgleich+ Soziodemografischer Zuschuss		64'529.00		203'800		44'822.00
930	Anteile an kantonalen Steuern und Abgaben	0.00	55'725.60	0	7'000	0.00	0.00
441	Erbschafts- und Schenkungssteuern, Verschiedene		55'725.60		7'000		0.00
940	Zinsen	264'088.12	100'277.90	318'520	78'900	338'677.15	74'654.11
321	Zinsen kurzfristigen Schulden, Vergütungszins	28'554.75		40'300		34'359.60	
322	Zinsen mittel- und langfristigen Schulden	209'957.35		255'300		275'223.40	
323	Zinsen Sonderrechnung	142.02		580		573.50	
391	Verrechnete Zinsen	25'434.00		22'340		28'520.65	
421	Zinsen übrigen Kontokorrentguthaben, Verzugszinsen		95'043.35		71'400		64'977.36
422	Zinsen Anlagen des Finanzvermögens		234.55		2'500		2'603.30
491	Verrechnete Passivzinsen		5'000.00		5'000		7'073.45

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Aufwand	Rechnung 2013 Ertrag	Aufwand	Voranschlag 2013 Ertrag	Aufwand	Rechnung 2012 Ertrag
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	6'599.55	187'433.10	5'100	183'660	29'460.85	186'284.00
314.01	Baulicher Unterhalt Lieg. FV	1'358.00		0		24'219.30	
318.02	Kabelfernsehen, Dienstleistungen Dritter	681.55		700		681.55	
390	Verrechneter Aufwand	4'560.00		4'400		4'560.00	
423.01	Mietzinse und Nebenkosten		36'720.00		36'960		39'540.00
423.02	Pachtzinse		208.00		200		208.00
423.03	Baurechtszinse		146'536.00		146'500		146'536.00
424.01	Buchgewinne Verkäufen und Aufwertungen		1'000.00		0		0.00
436	Rückerstattungen		2'969.10		0		0.00
990	Abschreibungen	1'301'781.24	30'198.15	615'300	30'790	515'338.60	46'984.40
330	Abschreibungen Finanzvermögen	45'413.25		10'000		21'429.60	
331	Harmonisierte Abschreibungen Verwaltungsvermögen	582'635.90		605'300		493'909.00	
332	Übrige Abschreibungen Verwaltungsvermögen	673'732.09		0		0.00	
492	Verrechnete Abschreibungen		30'198.15		30'790		46'984.40
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge	0.00	18'444.75	0	0	0.00	0.00
469.02	Erbschaft z. G. Gemeinde		18'444.75		0		0.00
	Total Aufwand	17'395'550.62		17'211'626		15'955'953.56	
	Total Ertrag		17'763'744.67		16'514'126		16'060'485.45
	Aufwandüberschuss				697'500		
	Ertragsüberschuss	368'194.05				104'531.89	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	353'155.45	0.00	300'000	0	15'424.00	0.00
029	Allgemeine Verwaltung	55'005.90	0.00	50'000	0	0.00	0.00
506.02	EDV: Prüfung Wechsel Anbieter Rechnungszentrum	55'005.90		50'000		0.00	
090	Verwaltungsliegenschaften	298'149.55	0.00	250'000	0	15'424.00	0.00
503.02	Sanierung Heizungsanlage	218'738.15		250'000		15'424.00	
503.04	Neues Schliesssystem	79'411.40		0		0.00	
2	BILDUNG	916'575.79	0.00	861'100	0	1'207'201.95	0.00
210	Primarstufe	31'957.64	0.00	41'100	0	0.00	0.00
506.02	Anschaffung Mobiliar für 3 neue Schulräume	31'957.64		41'100		0.00	
217	Schulliegenschaften	884'618.15	0.00	820'000	0	1'207'201.95	0.00
503.09	Schulraumerweiterung (ab 2010)	688'870.80		620'000		1'206'701.95	
503.10	Neubau Doppelkindergarten 1-4 + PP (ohne KITA)	195'747.35		200'000		500.00	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3	KULTUR UND FREIZEIT	60'000.00	35'405.85	65'000	31'000	106'054.10	18'520.00
341	Fussballplatz	0.00	6'000.00	0	0	106'054.10	18'520.00
501.01	Flutlichtanlage Sportplatz	0.00		0		106'054.10	
625.01	Amortisationsrate vom FC Grünstern für Darlehen		6'000.00		0		0.00
661.01	Kantonsbeitrag an Flutlichtanlage FC		0.00		0		18'520.00
342	Schiessanlage "Almeli"	60'000.00	29'405.85	65'000	31'000	0.00	0.00
503.01	Almeli: Sanierung Kugelfangkästen	60'000.00		65'000		0.00	
662.01	Beiträge Anschlussgemeinden an Invest. Almeli		29'405.85		31'000		0.00
5	SOZIALE WOHLFAHRT	453'000.00	0.00	0	0	0.00	0.00
570	Altersheime	453'000.00	0.00	0	0	0.00	0.00
524	Umwandlungserlös Aktien Seelandheim Worben (vorher Gde.verband, neu AG)	453'000.00		0		0.00	
6	VERKEHR	109'764.60	0.00	250'000	35'000	118'374.60	0.00
620	Gemeindestrassennetz	109'245.00	0.00	200'000	35'000	115'999.50	0.00
501.10	Tempe 30 Zone Schulstrasse/Schürlistrasse	4'900.45		0		11'230.60	
501.12	Neue Veloparkieranlage	0.00		70'000		0.00	
501.54	Erschliessung Räbli (ZPP 4)	0.00		0		875.15	
501.55	Strassenzustands-Erhebung + -Sanierung	0.00		130'000		103'893.75	
506.04	Ersatz Traktor (Kubota ST30)	55'594.55		0		0.00	
562.02	Beitrag an Bellmund für Ausbau Kleinfeldstrasse/Herdi	48'750.00		0		0.00	
661	Beiträge vom Kanton		0.00		35'000		0.00

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
650	Regionalverkehrsbetriebe	519.60	0.00	50'000	0	2'375.10	0.00
561.01	Beitrag an Regio Tram	519.60		0		2'375.10	
561.02	Regio-Tram: Neubau Haltestellen	0.00		50'000		0.00	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	79'004.00	70'265.60	400'000	310'000	187'217.85	143'962.55
710	Abwasserentsorgung	70'265.60	70'265.60	380'000	300'000	135'598.65	135'598.65
501.01	GEP; Unterhalt, Erneuerung Kanalisation	0.00		100'000		-6'266.10	
501.03	GEP, Sanierung Regenwasserleitung Rebenrain	0.00		0		23'084.90	
501.23	San. ARA-Leitung Seezone+San. Pumpwerk	0.00		0		1'085.00	
501.24	GEP: Projekt Rousseauweg/Höhestr./Sonnhalde/Eigerweg	3'630.70		280'000		28'668.70	
592	Übertrag in Laufende Rechnung	66'634.90		0		89'026.15	
610	Beiträge Dritter		0.00		0		135'598.65
610.01	Anschlussgebühren ARA		70'265.60		180'000		0.00
610.24	Grundeigentümerbeiträge GEP Rousseauweg/Höhestr./Sonnhalde/Eigerweg		0.00		120'000		0.00
789	Übrige Immissionen	0.00	0.00	10'000	5'000	7'000.00	0.00
589.01	Projekt Energiestadt	0.00		10'000		7'000.00	
661.01	Kantonsbeitrag		0.00		5'000		0.00
790	Raumplanung	8'738.40	0.00	10'000	5'000	44'619.20	8'363.90
581.05	Überarbeitung UeO Seezone und SFG	8'738.40		10'000		933.00	
581.06	Überbauungsordnung Schürilirain	0.00		0		43'686.20	
661.05	Kantonsbeitrag an Überarbeitung ÜO Seezone und SFG		0.00		5'000		8'363.90

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2013		Voranschlag 2013		Rechnung 2012	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
8	VOLKSWIRTSCHAFT	0.00	0.00	60'000	0	0.00	0.00
830	Tourismus	0.00	0.00	60'000	0	0.00	0.00
501.01	Spielplatz am See	0.00		60'000		0.00	
9	FINANZEN UND STEUERN	40'036.55	1'905'864.94	376'000	1'936'100	73'456.40	1'545'246.35
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	1'000.00	1'000.00	0	0	0.00	0.00
595.01	Übertrag Abgänge von Liegenschaften des Finanzvermögens	1'000.00		0		0.00	
600.01	Verkauf Land		1'000.00		0		0.00
999	Abschluss	39'036.55	1'904'864.94	376'000	1'936'100	73'456.40	1'545'246.35
590	Passivierte Einnahmen	39'036.55		376'000		73'456.40	
690	Aktivierte Ausgaben		1'904'864.94		1'936'100		1'545'246.35

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN	17'907'555.99	49'224'250.25	47'741'843.43	19'389'962.81
10	FINANZVERMÖGEN	13'462'371.29	47'281'741.06	46'408'794.64	14'335'317.71
100	Flüssige Mittel	2'350'461.24	20'505'491.68	18'993'225.89	3'862'727.03
1000	Kasse	2'701.35	108'366.25	107'364.20	3'703.40
1000.01	Kasse	2'701.35	108'366.25	107'364.20	3'703.40
1001	Postcheck	2'331'497.51	20'196'879.72	18'777'430.99	3'750'946.24
1001.01	PC 25-4396-4	2'278'175.38	17'494'424.27	16'200'250.17	3'572'349.48
1001.02	PC 30-458368-8 RSD	29'693.88	2'404'544.45	2'276'964.07	157'274.26
1001.03	PC 30-634961-5 RSD Alimenteninkasso	23'628.25	297'911.00	300'216.75	21'322.50
1002	Banken	16'262.38	200'245.71	108'430.70	108'077.39
1002.01	BEKB 20 494.591.6.82	12'317.70	43'182.19	43'175.70	12'324.19
1002.04	RB Bielersee 30337.77	3'521.38	116'639.52	24'449.70	95'711.20
1002.05	UBS Sparkonto 272-409368.01U	423.30	40'424.00	40'805.30	42.00
101	Guthaben	6'878'894.10	26'580'962.43	26'848'241.35	6'611'615.18
1010	Vorschüsse	2'206.35	201'346.15	201'452.50	2'100.00
1010.01	Verwaltungskosten-Vorschüsse	2'150.00	500.00	550.00	2'100.00
1010.02	Andere Vorschüsse (Durchgangskonto)	56.35	846.15	902.50	0.00
1010.03	Vorschüsse an Tageselternverein	0.00	200'000.00	200'000.00	0.00

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
1011	Kontokorrente	0.00	454'097.20	454'040.00	57.20
1011.01	Durchlaufkonto	0.00	453'000.00	453'000.00	0.00
1011.03	Kinderzulagen Fam.ausgleichskasse	0.00	1'040.00	1'040.00	0.00
1011.04	Durchlaufkonto ZS Nidau+	0.00	57.20		57.20
1012	Steuerguthaben	3'909'804.41	21'264'966.61	21'447'410.56	3'727'360.46
1012.20	Girokonto NESKO	-6'501.60	10'727'286.78	10'720'785.18	0.00
1012.21	Steuerausstand NESKO	3'916'306.01	10'537'679.83	10'726'625.38	3'727'360.46
1013	Rückerstattungen von Gemeinwesen	1'943'507.34	2'284'243.07	2'236'875.94	1'990'874.47
1013.01	Debitor Lastenausgleich Krankenkassenprämien	40'135.85	147'000.00	187'135.85	0.00
1013.02	Debitor Lastenausgleich Fürsorge	1'897'814.34	2'119'230.23	2'026'170.10	1'990'874.47
1013.03	Debitor MWST-Abrechnung	5'557.15	18'012.84	23'569.99	0.00
1015	Andere Debitoren	1'023'376.00	2'317'037.90	2'449'190.85	891'223.05
1015.01	Verrechnungssteuer-Rückforderung	0.00	6'524.30		6'524.30
1015.02	Abwassergebühren	422'438.95	614'944.40	961'894.00	75'489.35
1015.03	Kehrichtgebühren	137'219.50	278'424.50	247'760.45	167'883.55
1015.07	Kanalisationseinkaufsgebühren	89'540.65	75'886.80	165'427.45	0.00
1015.09	Ausstände Kreditkartenzahlungen Schalter	0.00	31'728.00	31'728.00	0.00
1015.30	Debitoren W+W	210'757.90	969'044.05	878'037.95	301'764.00
1015.40	Debitoren manuell	163'419.00	340'485.85	164'343.00	339'561.85
1019	Übrige Guthaben	0.00	59'271.50	59'271.50	0.00
1019.01	Vorsteuer MWST Abwasserbeseitigung Laufende Rechnung	0.00	39'387.70	39'387.70	0.00
1019.02	Vorsteuer MWST Abwasserbeseitigung Investitionsrechnung	0.00	290.45	290.45	0.00
1019.03	Vorsteuer MWST Abfallbeseitigung Laufende Rechnung	0.00	19'593.35	19'593.35	0.00

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
102	Anlagen	4'091'087.65	15'794.65	425'399.10	3'681'483.20
1020	Festverzinsliche Wertpapiere	408'359.45	144.65	408'504.10	0.00
1020.01	UBS Termingeldkonto (Hauserfonds)	40'000.00		40'000.00	0.00
1020.02	PC E-Deposito 92-245081-8	368'359.45	144.65	368'504.10	0.00
1021	Aktien und Anteilscheine	200.00			200.00
1021.02	Genossenschafts-Anteil Raiffeisenbank	200.00			200.00
1023	Liegenschaften	3'680'588.20	1'000.00	1'000.00	3'680'588.20
1023.01	Grundstücke und Liegenschaften gemäss Verzeichnis	3'680'588.20	1'000.00	1'000.00	3'680'588.20
1025	Vorräte	1'940.00	14'650.00	15'895.00	695.00
1025.01	Müve-Container-Vignetten	1'800.00	14'250.00	15'405.00	645.00
1025.02	Müve-Gebührenvignetten für Hauswarte und Gemeindebetriebe	140.00	400.00	490.00	50.00
103	Transitorische Aktiven	141'928.30	179'492.30	141'928.30	179'492.30
1030	Transitorische Aktiven	141'928.30	179'492.30	141'928.30	179'492.30
1030.01	Transitorische Aktiven	141'928.30	179'492.30	141'928.30	179'492.30

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	4'445'184.70	1'942'509.19	1'333'048.79	5'054'645.10
114	Sachgüter	4'375'991.65	1'442'606.94	795'607.74	5'022'990.85
1140	Grundstücke	1.00			1.00
1140.01	Grundstücke gemäss Verzeichnis	1.00			1.00
1141	Tiefbauten	867'274.00	57'281.15	95'723.05	828'832.10
1141.01	Strassen	867'273.00	53'650.45	92'092.35	828'831.10
1141.02	Kanalisationen	1.00	3'630.70	3'630.70	1.00
1143	Hochbauten	3'484'454.45	1'242'767.70	533'067.40	4'194'154.75
1143.01	Liegenschaften gemäss Verzeichnis	3'484'454.45	1'242'767.70	533'067.40	4'194'154.75
1146	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	24'262.20	142'558.09	166'817.29	3.00
1146.01	EDV-Anlagen	1.00	55'005.90	55'005.90	1.00
1146.03	Maschinen, Fahrzeuge	24'261.20	55'594.55	79'854.75	1.00
1146.05	Mobilien Primarschule	0.00	31'957.64	31'956.64	1.00
115	Darlehen und Beteiligungen	9.00	490'644.25	458'999.00	31'654.25
1154	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	4.00	453'000.00	452'999.00	5.00
1154.01	394 Aktien ARA Region Biel AG Nr. 7598-7991 zu nom. je 1'000.--	1.00			1.00
1154.02	208 Aktien Müve Biel-Seeland AG Nr. 22433- 22640 zu nom. je 1'000.--	1.00			1.00
1154.03	957 Aktien Müve Biel-Seeland AG Nr. 22641-23957 zu nom. je 100.--	1.00			1.00
1154.04	8 Partizipationsscheine zu 250.-- (nom 100.--) Téléskis SA Les Prés-d'Orvin	1.00			1.00
1154.05	453 Aktien Seelandheim Worben AG, nom. 1'000.--	0.00	453'000.00	452'999.00	1.00

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
1155	Private Institutionen	5.00	37'644.25	6'000.00	31'649.25
1155.01	6 Zert. zu 10 Aktien Aare Seeland mobil 99, nom. 10.-- / 50924-50929	1.00			1.00
1155.02	6 Aktien Aare Seeland mobil 99, nom. 10.-- / 639-644	1.00			1.00
1155.03	50 Aktien Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft, Em. 73 / nom. 5.--	1.00			1.00
1155.04	50 Aktien Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft, Em. 89 / nom. 5.--	1.00			1.00
1155.05	829 Aktien Bielersee-Schiffahrtsgesellschaft, Em. 98 / nom. 10.--	1.00			1.00
1155.07	Zinsloses Darlehen an FC Grünstern für Flutlichtanlage	0.00	37'644.25	6'000.00	31'644.25
117	Übrige aktivierte Ausgaben	69'184.05	9'258.00	78'442.05	0.00
1171	Raumplanung	41'921.65	8'738.40	50'660.05	0.00
1171.06	Überarbeitung UeO Seezone und SFG	1'466.45	8'738.40	10'204.85	0.00
1171.07	Überbauungsordnung Schürlirain	40'455.20		40'455.20	0.00
1179	Übrige aktivierte Ausgaben	27'262.40	519.60	27'782.00	0.00
1179.01	Projekt Energiestadt, Planung	6'300.00		6'300.00	0.00
1179.02	Beitrag RegioTram	20'962.40	519.60	21'482.00	0.00

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
2	PASSIVEN	17'907'555.99	19'638'285.05	18'155'878.23	19'389'962.81
20	FREMDKAPITAL	11'778'197.89	19'042'490.53	18'149'093.63	12'671'594.79
200	Laufende Verpflichtungen	851'535.10	15'592'068.66	15'867'541.66	576'062.10
2000	Kreditoren	835'416.10	11'509'557.40	11'797'052.24	547'921.26
2000.01	Abrechnung AHV/ALV	0.00	342'899.65	342'899.65	0.00
2000.02	Abrechnung Pensionskasse	0.00	304'270.85	304'270.85	0.00
2000.03	Abrechnung NBU	0.00	45'471.70	45'471.70	0.00
2000.25	Löhne Gemeindepersonal	0.00	2'607'775.95	2'607'775.95	0.00
2000.40	Kreditoren manuell	68'197.90	150'300.28	68'197.90	150'300.28
2000.50	Kreditoren W+W	767'218.20	8'058'678.97	8'428'276.19	397'620.98
2000.60	Verkauf BSG-Tageskarten	0.00	160.00	160.00	0.00
2006	Kontokorrente	16'119.00	1'606'174.55	1'598'575.71	23'717.84
2006.50	Durchlaufkonto	2'689.25	41'839.05	44'005.55	522.75
2006.51	Durchlaufkonto KLIB	0.00	1'551'470.00	1'551'470.00	0.00
2006.55	Durchlaufkonto ZS Nidau+	0.00	577.45	577.45	0.00
2006.56	Guthaben des Tageselternvereins	13'429.75		2'522.71	10'907.04
2006.57	Lastenausgleich Krankenkassenprämien	0.00	11'626.65		11'626.65
2006.58	Girokonto NESKO	0.00	661.40		661.40
2009	Übrige laufende Verpflichtungen	0.00	2'476'336.71	2'471'913.71	4'423.00
2009.01	Umsatzsteuer MWST Abwasserbeseitigung	0.00	56'805.69	56'805.69	0.00
2009.02	Umsatzsteuer MWST Kehrichtbeseitigung	0.00	21'085.27	21'085.27	0.00
2009.11	Durchlaufkonto KLIB	0.00	91'963.60	91'963.60	0.00
2009.12	Durchlaufkonto Alimenteninkasso	0.00	65'979.75	61'556.75	4'423.00
2009.13	Durchlaufkonto VESR-Zahlungen PC	0.00	2'240'502.40	2'240'502.40	0.00

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
201	Kurzfristige Schulden	212.95	3'163.45	2'485.90	890.50
2013	Anlagen des Personals	212.95	3'163.45	2'485.90	890.50
2013.01	Kaffeekasse des Personals	0.00	2'485.90	2'485.90	0.00
2013.02	Trinkgeld Schalter Abt. Einw. + Finanzen	212.95	677.55		890.50
202	Mittel- und langfristige Schulden	9'900'000.00	3'000'000.00	2'200'000.00	10'700'000.00
2021	Schuldscheine	9'900'000.00	3'000'000.00	2'200'000.00	10'700'000.00
2021.04	Suva, 2.85 %, 2006 - 2016	1'400'000.00		200'000.00	1'200'000.00
2021.06	PostFinance, 3.09 %, 2008 - 2013	2'000'000.00		2'000'000.00	0.00
2021.07	Ausgleichsfonds AHV, 2.17 %, 2008 - 2014	2'500'000.00			2'500'000.00
2021.08	Ausgleichsfonds AHV, 1.12 %, 2012 - 2022	3'000'000.00			3'000'000.00
2021.09	Suva, 1.22 %, 2012-2022	1'000'000.00			1'000'000.00
2021.10	Suva, 1.74%, 2013-2023	0.00	1'000'000.00		1'000'000.00
2021.12	Luzerner Pensionskasse, 1.59%, 2013 - 2023	0.00	2'000'000.00		2'000'000.00
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	98'201.04	28'183.02	32'180.97	94'203.09
2033	Verwaltete Stiftungen	98'201.04	28'183.02	32'180.97	94'203.09
2033.01	Hauserfonds	40'000.00	704.67	704.67	40'000.00
2033.05	Primarschulfonds	28'865.50	27'434.30	31'336.30	24'963.50
2033.07	Spendenfonds Fürsorge	21'556.30	32.35	140.00	21'448.65
2033.09	Fonds für Gestaltung der Schulanlagen	58.34	0.10		58.44
2033.10	Erbschaft Schlapbach M. für SOKO (Zweckgebunden)	7'720.90	11.60		7'732.50

		Bestand am 01.01.2013	Veränderungen		Bestand am 31.12.2013
			Zuwachs	Abgang	
204	Rückstellungen	840'258.00	379'629.00		1'219'887.00
2040	Laufende Rechnung	444'190.00	561'746.00		1'005'936.00
2040.01	Rückstellungen für Steuerteilungen	444'190.00	561'746.00		1'005'936.00
2049	Wertberichtigung auf Guthaben	396'068.00	-182'117.00		213'951.00
2049.01	Wertberichtigung auf Steuerguthaben	353'070.00	-166'702.00		186'368.00
2049.02	Wertberichtigung auf Guthaben	42'998.00	-15'415.00		27'583.00
205	Transitorische Passiven	87'990.80	39'446.40	46'885.10	80'552.10
2050	Transitorische Passiven	87'990.80	39'446.40	46'885.10	80'552.10
2050.01	Transitorische Passiven	39'748.15	29'914.70	39'748.15	29'914.70
2050.02	Abgrenzung Marchzinsen	48'242.65	9'531.70	7'136.95	50'637.40
22	SPEZIALFIANZIERUNGEN	3'180'762.94	227'600.47	6'784.60	3'401'578.81
228	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	3'180'762.94	227'600.47	6'784.60	3'401'578.81
2280	Spezialfinanzierungen gestützt auf übergeordnetes Recht	3'180'762.94	227'600.47	6'784.60	3'401'578.81
2280.01	Zivilschutz, Ersatzbeiträge Schutzraumbaupflicht	637'362.45			637'362.45
2280.02	Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abwasseranlagen	1'317'721.01	11'883.89		1'329'604.90
2280.03	Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abfallbeseitigung	111'286.13	3'078.58		114'364.71
2280.04	Spezialfinanzierung Feuerwehr	128'738.55		6'784.60	121'953.95
2280.05	Spezialfinanzierung Werterhaltung Abwasseranlagen	985'654.80	212'638.00		1'198'292.80

		Bestand am	Veränderungen		Bestand am
		01.01.2013	Zuwachs	Abgang	31.12.2013
23	EIGENKAPITAL	2'948'595.16	368'194.05		3'316'789.21
239	Eigenkapital	2'948'595.16	368'194.05		3'316'789.21
2390	Eigenkapital	2'948'595.16	368'194.05		3'316'789.21
2390.01	Eigenkapital	2'948'595.16	368'194.05		3'316'789.21

Eventualverpflichtungen per 31.12.2013

- Raiffeisenbank Bielersee; Nachschusspflicht und Solidarhaftung in der Höhe der Beteiligung	CHF	8'000.00
--	-----	----------

Nicht bilanzierbare Leasingverbindlichkeiten per 31.12.2013

- keine

Brandversicherungswerte der Sachanlagen per 31.12.2013

	Finanzvermögen	Verwaltungsvermögen
- Mobilien	0	CHF 4'045'000.00
- Immobilien	0	CHF 30'459'700.00

Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für die kommunalen Abwasseranlagen und gegebenenfalls den Gemeindeanteil an den regionalen Anlagen ¹

Rechnungsjahr: 2013

Gemeinde: Ipsach

Kontaktperson: Monika Schüpbach

Telefon: 032 / 333 78 01

E-Mail: monika.schuepbach@ipsach.ch

Aktualisierungsjahr:

Datengrundlagen Gemeinde AWA Anlagenbuchhaltung

2013

Datengrundlagen Verband AWA Anlagenbuchhaltung

	① Wieder- beschaffungswert in Fr.	② Nutzungsdauer in Jahren	③ Erneuerungsrate in % (100/②)	④ Werterhaltungskosten in Fr./a (①*③)	⑤ Einlage- satz ² %	⑥ Einlage in die Spezialfinanzierung in Fr./a (④*⑤)
1. Gemeindeanlagen						
1.1 Kanalisationen	16'627'000	80	1.25%	207'838	100%	207'838
1.2 Spezialbauwerke	240'000	50	2.00%	4'800	100%	4'800
1.3 Abwasserreinigungsanlagen		33	3.00%	-		-
Total 1 (1.1 - 1.3) bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)	16'867'000			212'638	100%	212'638

2. Gemeindeanteil an regionalen Anlagen ³

2.1 Kanalisationen		80	1.25%	-		-
2.2 Spezialbauwerke		50	2.00%	-		-
2.3 Abwasserreinigungsanlagen		33	3.00%	-		-
Total 2 (2.1 - 2.3) bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)	-			-		-

Total 1 + 2 bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)	16'867'000			212'638	100%	212'638
--	-------------------	--	--	----------------	-------------	----------------

⑦ Stand Verwaltungsvermögen	1	in Prozent von ①: (100*⑦/①)	0.0%	Höchstens Fr. 200 / EW ⁴
⑧ oder Stand Spezialfinanzierung Werterhalt	1'198'293	in Prozent von ①: (100*⑧/①)	7.1%	
				EW ⁵
				Fr./EW
				4'047
				53

Bemerkungen: Grundlagen gem. GEP

Datum: 24. Februar 2014

Unterschrift:



¹ Diese Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung. Eine Kopie senden Sie bitte an das AWA: ae.awa@bve.be.ch

² Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr als 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.

³ Daten des Teils 2 nur dann angeben, wenn der Verband die Einlage in die Spezialfinanzierung nicht selber vornimmt. (Anteil gemäss Kostenverteiler Verband).

⁴ Gemäss Artikel 32, Absatz 4 KGV ist die Einlage in die Spezialfinanzierung auf jährlich Fr. 200 (Gemeinde und Region) pro Einwohnerwert beschränkt.

⁵ Einwohnerwert (EW): Gemäss Artikel 36g KGV.

Liegenschaft	Parzellen- Nummer	Kaufjahr	Fläche m2	Gebäudever- sicherungs- wert	Amtlicher Wert	Kaufpreis, Erstellungs- kosten	Buchwert am 31.12.13
Liegenschaften und Anlagen							
Finanzvermögen / Konto 1023.01			17'394		2'634'140	640'000	3'680'588.20
Überbaute Grundstücke			13'354		2'076'530	640'000	2'804'340
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1411 / Schnegg Tools AG	526	n.v.	1'600	197'310	n.v.	336'000.00
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1147 / Digmesa (1)	1145	n.v.	2'832	512'610	n.v.	594'720.00
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1259 / Lehmann	1257	n.v.	1'256	179'940	n.v.	263'760.00
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1260 / Schwab	1258	n.v.	1'353	193'770	n.v.	284'130.00
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1285 / Troilo	1284	n.v.	2'313	406'380	n.v.	485'730.00
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1399 / Knuchel (neu Nyffenegg)	1369	n.v.	1'160	170'090	n.v.	243'600.00
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1400 / Primacon (neu: Ontek Sports Ltd.)	1369	n.v.	2'840	416'430	640'000	596'400.00
Unüberbaute Grundstücke			4'040		557'610	0	876'248
Landparzelle Dorfzentrum		187	n.v.	1'314	186'940	n.v.	303'808.25
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1412 / Ontek Sports Ltd.	1052	n.v.	1'600	198'170	n.v.	335'979.95
Gewerbezone Herdi	Baurecht 1338 / Digmesa (2)	1336	n.v.	1'126	172'500	n.v.	236'460.00

Ipsach, 31.12.2013/ms

Liegenschaft	Parzellen- Nummer	Kaufjahr	Fläche m2	Gebäudever- sicherungs- wert	Amtlicher Wert	Kaufpreis, Erstellungs- kosten	Buchwert am 31.12.13
Liegenschaften							
Verwaltungsvermögen			166'715	30'459'700.00	19'584'480.00	30'387'583.65	4'194'155.75
Überbaute Grundstücke (Hochbauten) / Konto 1143.01			40'840	30'459'700.00	19'572'670.00	29'561'483.65	4'194'154.75
Dorfstrasse 4 + 8							
Gemeindezentrum: Verwaltung/Wohnungen/Turm	4	1987	2'213	5'295'000.00	3'686'900.00	8'851'573.55	918'447.48
Dorfstrasse 6 + 8A	1093-001	n.v.	0	5'839'200.00	2'928'820.00		0.00
Höhestrasse 7/9/9A/9B	194	n.v.	10'742	18'025'100.00	11'685'390.00	19'401'245.25	3'202'793.92
Schulanlage: Schulhaus/Kindergarten/Kindertages- stätte/Spielplatz + Provisorium							
Strandweg	1181	1998	116	96'800.00	106'830.00	88'775.00	8'351.10
Strandweg; WC-Materialraum / Bootsplätze							
übr. befestigte Fläche / Baurecht 1340 / Mügeli P+E	1181	1998	573	0.00	0.00	n.v.	
<i>Abgeschriebene Liegenschaften:</i>							
Kleinfeldstrasse 18	202	n.v.	1'852	301'200.00	169'300.00	300'000.00	1.00
Kindergarten							
Erlenweg 20	1356	n.v.	20'660	902'400.00	813'100.00	919'889.85	37'023.62
Garderobehaus/Sportplatz/Flutlichtanlage							
Wylweg/Strandboden	563	n.v.	5	n.v.	90'300.00	n.v.	1.00
Parkplatz/Trafostation							
Land	563	n.v.	3'037	n.v.	1'500.00	n.v.	1.00
Almeli (Bellmund)	748	n.v.	1'642	n.v.	90'530.00	n.v.	27'535.64
Scheibenstand							
Unüberbaute Grundstücke / Konto 1140.01			125'875		11'810.00	826'100.00	1.00
<i>Abgeschriebene Landparzellen:</i>							
Land	246	1963	9'150		6'610.00	560'000.00	1.00
Chlyfäld							
Land	194	1973	11'064		0.00	266'100.00	0.00
beim Schulhaus (Freifläche)							
Land	1358	1998	6'560		270.00	n.v.	0.00
Seestrasse; Übernahme Zuteilungsfläche							
Land	1357		7'468		1'260.00	n.v.	
Neuematte							
Grünfläche	310	n.v.	4'485		2'320.00	n.v.	0.00
Strandweg (ohne Ufer / Seegrund / Weg)							
Strassen, Wege, Trottoir, Plätze	Div.	n.v.	78'811		0.00	n.v.	0.00
(Bellmund: 661m2 Sutz-L.: 151m2)							
Land, Wald	Div.	n.v.	8'337		1'350.00	n.v.	0.00



An die Gemeindeversammlung der
Einwohnergemeinde Ipsach
2563 Ipsach

Bestätigungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans zur Jahresrechnung 2013

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung, bestehend aus Bestandesrechnung, Laufender Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Er ist auch für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

Wir beantragen, die vorliegende Jahresrechnung 2013 mit Aktiven und Passiven von Fr. 19'389'962.81 und mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 368'194.05 zu genehmigen.

Urtenen-Schönbühl, 23. Mai 2014

ROD

Treuhandgesellschaft des
Schweizerischen Gemeindeverbandes AG



Roger Wyss
Mandatsleiter



Beat Bühler

Herausgeberin

Einwohnergemeinde Ipsach
Dorfstrasse 8
2563 Ipsach

Telefon 032 333 78 78
Telefax 032 333 78 79

eMail info@ipsach.ch
Internet www.ipsach.ch



IPSACH · DIE ATTRAKTIVE SEEGEMEINDE